ဟံဘြူၢ Hebrews 1

1 ယွၤ, လၢအလီၤဘၣ ဖါံၣ လၢဖျိၤ့ လၢမီၣလဖၣ အနိၭ
အၣဆၢ့ ဒဲအၣကို့ၣ့တၭ, 2 လၢနံၤအထုၬလဖၣယီၤ
လီၤဘၣပၢၤ လၢအဖိၣခွၢ လၢအအီၣက့ၣလၤ့ဝ့ၢ
လၢပှန့ဘၣဘၢဆၢ ထီးအလူၬ ဒဲမၤကဲၣထ့ၣ ဂ့ၣခိၣ
လၢအဝ့ၢနီၣ ဆ့လီၢ. 3 အဝ့ၢဒၣနီၣ မွဲအလၤအဖၤ့
အဆၢဂိးရှ့ၭဂိးရှီၢ ဒဲအနၢ့ဆါအဂၤ့ လၤ့ထံးလၤ့ဆ့ၭ, ဆိၬနု့
ကယဲ ဆၢလမံၤ့လါလါ လၢအလူ ဘၣဆဲၢ့
လၢဆၢအစိၤ့အမၤ့တၭ, မၤဆံၢ့ခွံၬ ပဆၢဒဲၤဘၭ
လၢအနၢ့ဆါဒၣဝ့ၢ ဂီၤ့တၭ, ဆၢၢ့နၤ့ဝ့ၢ လၢဆၢဒိၣကဆါ
အစူၣထွ့ၣ လၢဆၢထ့ၣထီၢ, ယွၤအဖိၣခွၢမွဲ အဒိၣထုၬ. 4
မွဲအဂ့ၤနဲ့ၣ အဘီၢ့လဖၣ နု့ၢဝိၭ လၢအမံၤ့
လၢအနု့ဘၣဘၢဝ့ၢနီၣ, ဂ့ၤနဲ့ၣ အဝ့ၢဝံၣအမံၤ့ဒံၭလီၢ. 5
အဂဲးဘဲၢယီၤ, နဝ့ၢဒၣနမွဲ ယဖိၣခွၢတၭ; ယထ့ၣဖိၣယူၭနၢၤ
လၢမုၬဆၢလနံၤယီၤယူၭ, မွဲအစံၭ အဘီၢ့ လဂၤဂၤ လဲၣ.
တၭ မၤဒီၭလဖၢၢ့, ယ မိကဲၣထ့ၣ အဖါ တၭ, အဝ့ၢလဂၤ
မိကဲၣထ့ၣ ယဖိၣခွၢ နီၣ, မွဲအစံၭပွ့ဆိၭလဲၣ. 6

မၤဒီၢ်လဖၢ့ါ, ထီးအဂဲါဆိၤ အဖိၣ်ဝဲရှါ
လၢဂ့ၣ်ခိၣ်ချိါ့ယီၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ာဒၣ်, ကယဲ ယွၤအဘီါ့
လဂၤလါလါနီၣ် မ့ဲအဘၤထၣ့ အဝ့ာဒၣ် ကိၢ်ဂၤဒ့ၢ် ဆံၢ်. 7
စံၢ်ဝ့ာ လၢအဘီါ့လဖၣ် အဂဲး, မ့ဲအမၤ အဘီါ့လဖၣ်
လၢလံၤ, ဒဲအခ့ာအရှၤဘံၣ် လၢမ့ၣ်လၣ်လီါ. 8 အ့ၣ်မ့ဲ
ဆၢလၢအဖိၣ်ခွာ အဂဲးနီၣ် စံၢ်ဝ့ာ, ယွၤဇ့, နလးဆီၤ့ဆီနီၣ်
အီၣ်ဝ့ာ အဆိၤဆိၤ အက္ၣ်က္ၣ်တၢ်; ဆၢတီၤဆၢလီၤ့
အနိၣ်ထိၢ်နီၣ် မ့ဲနဘၤ့နမုး အနိၣ်ထိၢ်စပ္ဂၤလီါ. 9 နအဲၣ်
ဆၢတီၤဆၢလီၤ့တၢ် နမ့ၤလဲၤ ဆၢအၢၤ့နီၣ်,
မၤအၥၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်, ယွၤ, နယွၤ ဂုၣ် နလီၤ့,
လၢဆၢၥၢ်ထိၤအဘိၣ် လၢနထံၤနဘိၢ် အဖါ့ခိၣ်လီါ. 10 တၢ်,
နဝ့ာဒၣ်ကဆါဇ့, လၢထံၢ် လၢအၥါ့နီၣ်, နအီၣ်က့ၣ်လၤ့
ဂၣ့ခိၣ်အခၣ့ထံၢ်, ဒဲမူၢ်ခိၣ်နီၣ် မ့ဲနစူၣ်အဆၢမၤလီါ. 11
အဝ့ာဘံၣ် မိထီၤ့ လၢဆၢဂၢ်ဂီၤ့, အ့ၣ်မ့ဲ နဝ့ာဒၣ်
နအီၣ်ဂုးခၢါ့နဝ့ာလီါ. အဝ့ာဘံၣ် ထီးအလူၤ မိလးလံၤဝ့ာ,
ဘဲါဆၢကီၤ့ဆၢဘိၢ်, အဘိၢ် 12 ဘဲါဖၤဘဲၤ့ အဘိၢ်နီၣ်
အမိဒိၣ်ထၣ့ဝ့ာတၢ်, အဝ့ာဘံၣ် မိအၣ့လဲၤထဲၤ့အၥၢ်လီါ. အ့ၣ်မ့ဲ
နဝ့ာဒၣ် နအီၣ် ဘဲါအလးလးတၢ်, နနံၣ့လဖၣ်

လူၤဝ့ါဒၣအ့ၤ. 13 ဆၢါ့နၨ့ လၢယစူၣထွ့ၣလခီါ,
ထီးယအီၣက့ၣလၨ့ နဒုၣနဒၨဝံၣ, လၢနခၣ့ယဲးလၨ့အလးဆံၭ,
မွဲအစံၭ အဝီါ့ဝံၣ လဖၢါ့ဖၢါ့ လဂၨဂၨ လဲၣ. 14 အဝ့ါဝံၣ
ထီးအလူၤနီၣ, မွဲဝၭလဖၣ လၢအမၨဆၢ အခ့ါအရှၨအဆၢ
လၢဆၢအၣ့မၢါ့လၨ့ဝ့ါ ဘဲါဝိၭ အမိမၨ ပှလၢအမိန့ဘၣဝါ
ဆၢထိးထဲ့ၨတၨ့ထဲ့ၨလဖၣ အဆၢ, မွဲအ့ၤဧၣ.

ဟံဘြူါ Hebrews 2

1 မၨအဝၭဘဲါနိၣတၭ, ဆၢလၢပနါဂၢါ့နိၣ ဘဲါဝိၭ
အထီးလၨ့ယွၨဖိၨ့ခွံၤပၢၨ လဂ့ၨတၭ, ပဘၣထီးလၨ့ပဝၭ
အၣနဲၣ့အနီၣဒံၭလီါ. 2 အဂဲးဘဲါယီၨ ဆၢချဲၨ့
လၢအဝီါ့လဖၣ အစူၣဖၢၨ့နီၣ အ့ၣခၢါ့, ဒဲကယဲ ဆၢမၣ
လၢဆၢလခိၭနၣဘၣနီၣ အ့ၣဘၣအလံၨ့အလဲၣ တီၨတီၨတၭ,
3 ဆၢထိးထဲ့ၨတၨ့ထဲ့ၨဒိၣန့ါယီၨ, ပအ့ၣလထီးလၨ့ဘၣပဝၭ
လၢအကိၠၨ့နီၣ, ပစဲၣ့မိဖိၨ့ ဘဲါ့ၣလဲၣ. ဆၢနီၣလမံၨ့ ကဆါ
လီၨဘၣပၢၨ လၢအထံၭ, လၢခဲါ့ထဲ့ၨတၭ,
ပှလၢအနါဂၢါ့ဆၢနီၣ မၨဂုးမၨခၢါ့ဝ့ါ လၢပၢၨလီါ. 4 ယွၨ

ထိးပုၤအၢဝၫ လၧအဝ့ၢဝံၪ လၧဆၧလၤ့လိလၤ့လၫ
ဒဲဆၧလၤ့မဲၤ, ဒဲဆၧအစိၤ့အမၤ့ ဘဲၢအံၤဘဲၢအိၤ,
ဒဲဝၫမုဆံၢ့ပံၪ အဆၧဖ့ၪလၢ့ ထိးဒၪအၢဝၫလိၢ. ပှလဂၤ
လၧအဝိၢ့ပၧၤ လၧဆၧထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့. 5 အဂဲးဘဲၢယိၤ
ဂၪ့ခိၪ ကဲခိၩ လၧပချဲၤ့ပဝ့ၢ လၧအဂဲး နိၪ,
မွဲအိၪကၪ့လၤ့ဝ့ၢ လၧအဝိၢ့လဖၪ အဖၢ့လၩအ့ၩ. 6
မွဲလါနၢ့ဘိၤ, ပှလဂၤဂၤ ထိးအၢဝၫ လစိၪ့စိၪ့နိၪ စံၫဝ့ၢဒၪ,
ပှရှၤ လၧနမိနၪ့ထၪ့ထဲၤ့ဝ့ၢ, ဒဲပှရှၤ အဖိၪခွၢ
လၧနမိအိၪရှိၤ့ဝ့ၢနိၪ, မွဲဆၧနိၪလမံၤ့လဲၪ. 7 နအိၪကၪ့ၪဝ့ၢ
လၧဝိၢ့လဖၪ အဖၢ့လၩ လဆံၫဖိၪ, နဒုၫချုၩဝ့ၢ လၧဝရှုၤ
အကယးကဖး, ဒဲဆၧလၤဆၧဖၤ့; 8 ဒဲနအိၪကၪ့ၪ
ဆၧထိးအလှုၩ, လၧအခၪ့ယၢဝၫ အဖၢ့လၩလိၢ.
အဂဲးဘဲၢယိၤ လၧအအိၪကၪ့ၪလၤ့ ဆၧထိးအလှုၩ
လၧအဖၢ့လၩနိၪ, မွဲအအိၪကၪ့ၪထး
ဆၧလၧအလအိၪကၪ့ၪလၤ့ဘၪ လၧအဖၢ့လၩနိၪ နးမံၤ့အ့ၩ.
အ့ၪမွဲ ဘိၤ့နဲၪ့ယိၤ, ဆၧအိၪကၪ့ၪလၤ့ ကယဲ ဆၧလမံၤ့လါလါ
လၧအဖၢ့လၩနိၪ ပဒၪဘၪဒံၫ အ့ၩ. 9 မွဲလါနၢ့ဘိၤ,
ပဒၪဘၪ ယ့ၢရှုၩလဂၤ လၧဆၧအိၪကၪ့ၪဝ့ၢ လၧအဝိၢ့လဖၪ

အဖၢ့လၤ လဆံၣဖိၣ်, လၢဆၢဝံၤ အဆၢရှ့ၣ်ဆၢနၣ
အကိၢ့နီၣ် အီၣ်ချူၤထ့ၣ်ဝ့ၤ လၢဒရဖှူၢ် အကယးကဖး,
ဒဲဆၢအလၢ်အဖၢ့်, ဘဲၤဝိၣ အဝ့ၤဒၣ် လၢယွၢ်အခိးအတၢ်
အကိၢ့နီၣ်, မိထဲးယိဘၣ် ဆၢဝံၤ လၢပှရှၢ် ကိၣဂၢ်ဒ့ၣ
အဂးလီၤ. 10 အဂဲးဘဲၤယီၢ် ပှလၢကယဲ ဆၢလမံၢ့်လါလါ
အီၣ်ဝ့ၤ လၢအဂး, ဒဲကယဲ ဆၢလမံၢ့်လါလါ ကဲၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၤ
လၢအစူၣ်ဖၢၢ့် လဂၢ်နီၣ်, လၢအဂဲၤဝိၤ့ အဖိၣ်ခွၤ အၣ်ဂၢ်
လၢဆၢအလၢ်အဖၢ့် အအီၣ်နီၣ်, ကြံၣ်ၣလၢအမၢ်
လၢၤ့ထ့ၣ်ပွၢ့်ထ့ၣ် အဆၢထိးထဲၢ့်တၢ့်ထဲၢ့် အခိၣ်လဂၢ်
လၢဆၢရှ့ၣ်ဆၢနၣ လီၤ. 11 အဂဲးဘဲၤယီၢ်
ပှလၢအမၢ်ဆံၤ့ပံၣ်ဆၢ, ဒဲပှလၢအဒိၣ
ဆၢမၢ်ဆံၤ့ပံၣ်ဝ့ၤလဖၣ်နီၣ်, ဘၣ်ဆဲၤ့ လၢပှလဂၢ်ဃး လီၤ.
မၢ်အဝၣဘဲၤနီၣ်တၣ, မ့ွဲအကိၣ အဝ့ၤဝံၣ် ထၢၤ့ဖှုဝဲနီၣ်,
အမ့ၤမဲအ့ၤ. 12 စံၣဝ့ၤဒၣ်, ယမိလီၢ်ဘၣ် ယထၢၤ့ဖှုဝဲဝံၣ်
လၢနမံၢ့်, လၢဆၢအီၣ်ကိၣ့် အကျၢ်နီၣ်, ယမိဝံၤကျံၢ်
စံၣထ့ၣ်အ့ၣ်အူၣ နၢၢ်လီၤ. 13 မၢ်ဒီၣလဖၢၤ့, ယမိဒိၣနဲၢ့်
ယဝၣ လၢအဝ့ၤနီၣ်လီၤ. မၢ်ဒီၣလဖၢၤ့, ယိခွါ, ယၢၢ်,
ဒဲယဖိၣ်ဝၣ်လဖၣ်နီၣ် လၢယွၢ် ဖ့ၣ်လၤ့ ယၢၢ်လီၤ. 14

မႈအာသဘဲာနီႇတသ, ဖိႇသႇလဖႇ နူဘႇ ဆႇဖံသဆႇယႇ
ဒဲဆႇသွံႇတသ, အဝ့ာဒႇအနာ့ဆါဒႇဝ့ာ နူဘႇဆႇ
ဘဲာနီႇဝိသဆ့, လႇဆႇဝံာ အကို့ႈနီႇ, မွဲဘဲာဝိသ
အမိမႈဂသဂိ့ ပှ်အီႇလႇဆႇဝံာအစိ့ႈအမ့ႈ လဂႈ,
ဘဲာပှ်စံသဆႇ အဝိသ, မုႇခီႈလဲး, 15 ဒဲမႈဖိ့ႈဖျု့
ပှ်လႇအကဲႇပီး လဆိႈဒႇဝ့ာ လႇအာသမဲႇ ဆႇဝံာအကို့ႈ
လီာ. 16 အဂဲးဘဲာယီႈ လမွဲဘႇ အမႈဆႇႈ့ အဝီ့ာလဖႇ,
အ့ႇမွဲ အမႈဆႇႈ့ စအာဘြဟ့ာ အချံာအာႇလီာ. 17
မႈအာသဘဲာနီႇတသ, ဂ့ႈ လႇအကဲႇမိ့ႇပိ့ႈ
လႇအထႇ့ာဖုဝဲဝံႇ လႇကယဲ ဆႇလမံ့ႈလါလါ အဖႇ့ႈနီႇ,
ဘဲာဝိသ အမိကဲႇထ့ႇ ပှ်လုဆႇအခိႇ လႇအယ့ာသဆႇ,
ဒဲအလူတီႈလဂႈ လႇဆႇလဖႇ ဘႇဆဲ့ာ လႇယွႈ ဘဲာဝိသ
အမိမႈဖိ့ႈဖျု့ ဆႇအလး လႇပှ်ရှုႈဝံႇ အဆႇဒဲႈဘသ
အကို့ႈလီာ. 18 အဂဲးဘဲာယီႈ မွဲအနာ့ဆါဒႇဝ့ာ ထိးဘႇ
ဆႇကျဲ့ႈဖစိ့ႈ အကို့ႈနီႇ, မႈဆႇႈ့ ပှ်လႇအဘႇ
ဆႇကျဲ့ႈဖစိ့ႈလဖႇဝ့ႇလီာ.

1 မၩအဝၤဘဲၢနီၫတၤ, ပှၤလၬအနူ့ပုၤ ဆၬကိၤဝ့ၢ ဘၫဆဲၢ့
လၬမူၤခိၫ, ထၬၢ့ဖုဝဲဆံၢ့ပံၫဝံၫဇ့, ဆီၢ့မိၬ့ထံၢခွါ
ဆၬအၬ့မၬၢ့ဖိၫ, ဒဲပဆၬအုၩ့လၩ့ အရှၩလုဆၬအခိၫ,
ယ့ၢရှူၤနီၫဆံၤ. 2 အဝ့ၢဒၫနီၫ မၩ ပှၤလၬအအီၫက့ၫလၩ့ဝ့ၢ
လဂၩ အဆၬမၩ တီၩတီၩလီၩ့လီၩ့, ဘဲၢစမိစ့ၤ မၩဝ့ၢ
လၬအဂံၬ့ ထၬၢ့ဖျိၬ့ယၢ အဝိၤနီၫလီၢ. 3 အဂဲးဘဲၢယီၩ
အဝ့ၢလဂၩယီၩ ဂ့ၩ လၬအဘၫ ဆၬလၩဖၩ့ အၫနဲၬ့ စမိစ့ၤ,
န့ၢဝိၤ လၬပှၥုၬ့ဂံၬ့လဂၩ ဂ့ၩဘၫ ဆၬယူၤယၬ့ အၫနဲၬ့
ဂံၬ့နီၫဒံၤလီၢ. 4 အဂဲးဘဲၢယီၩ ကယဲ ဂံၬ့ လဖျိၬ့လါလါနီၫ
မွဲပှရှၩ မၩဝ့ၢ လဂၩဂၩလီၢ. အ့ၫမွဲ ပှၤလၬအတဲၩ့
ဆၬထီးအလူၤ လဂၩနီၫ မွဲယွၩလီၢ. 5 စမိစ့ၤ
ဘဲၢဆၬအခ့ၢအရှၩ အဝိၤနီၫ, မၩဆၬ လၬအဂံၬ့
တီၩတီၩလီၩ့လီၩ့ ထၬၢ့ဖျိၬ့ယၢ
လၬဆၬလၬအမိလီၩလၩ့လၤလၩ့ အဝၤလဖၫ
အဆၬထိးအဝၤ အဂးလီၢ. 6 အ့ၫမွဲ ပရံၤလဂၩနီၫ
မၩအဝၤ ဘဲၢဖိၫခွၢလဂၩ လၬအဂံၬ့ဒၫဝ့ၢ အဝိၤနီၫလီၢ.
ပဝ့ၢဒၫယီၩ ပအ့ၫဖိၬ့ထၤ ဆၬယိလါ လၬပဝၤဒူၩ,

ဒဲလၤဆၤဝၥထိၫ ဂုးဂုးခၤၣ့ခၤၣ့ ထီးအထုၫတၥ, ပမွဲအဂံၣ့
လီၢ. 7 မၩအာဝၥဘဲၢနီၣတၥ, ဘဲၢဝၥမုဆံၢ့ပံၣ စံၥဝ့ၢ
အဝိၥနီၣ, မုဆၢလနံၩယီၩ နဝံၣ အ့ၣနါဂၤၣ့ အလူအထၢ
တၥ, 8 ထီးမၩနီၩ့ နဝံၣအာဝၥ ဘဲၢ လၤဆၤထၢ့ဒုၣဒၩ
အဖၤၩ့, လၤဆၤကျဲၩ့ဖစီၩ့ အနံၩ လၤမံၩ့လၫကျၩ အဝိၥ; 9
လၤနဝံၣအဖါဝံၣ ကျဲၩ့ဖစီၩ့ယၤၩ, မၩခွါယၤၩ, ဒဲဒၣဘၣ
ယဆၤမၩအနံၣ့ လံဆံၢယၢနီၣ လဂ့ၩ. 10 အခိးမွဲ,
ယဝၥထၣ့ ပှလဆိၩနီၣတၥ, ယစံၥအဝ့ၢဝံၣ မၩမၣဆၤ
လၤအာဝၥ လထံၣပးဘီၩ့ပး, ဒဲ့ၣယၢ ဖၤၩ့ဝၥအ့ၫ. 11
ဘဲၢယဆိၣလၩ့ယူၥ ယဝၥ လၤယဝၥထၣ့ အဖၤၩ့ အဝိၥ,
အဝ့ၢဝံၣ မိနုၫဘၣဝ့ၢ လၤယဆၤအီၣပွံၥအလးအ့ၫ. 12
ထၤၢ့ဖုဝဲဝံၣၡ့, ထီးလၩ့နဝံၣ အာဝၥ ဘဲၢဝိၥ ဝၥအအၤၩ့
လဖျိၣ့ လနဲၩဘၣဝ့ၢ အကို့ၩ့ စဲၣ့ထၣ့ခွံၫ လၤယွၩ
လၤအမၤၢ့ဝ့ၢ လဂၩ အအီၣနီၣ, ထီးအီၣ လၤနဝံၣအဖၤၩ့
နးဂၩလဂ့ၩ. 13 အ့ၣမွဲ နဝံၣဝ့ၢဒၣယီၩ, ဘဲၢဝိၥ နဝံၣအာဝၥ
ထီးနီၩ့ထၣ့ လၤဆၤဒဲၩဘၥ အဆၤအ့ၣလီၢနွ့ဝ့ၢ အကို့ၩ့
နးဂၩလဂ့ၩတၥ, ထီးဆၤစံၥဝ့ၢ လၤမုလနံၩယီၩ
အဘိၩ့ဘၥနီၣ ပဂံၣထၣ့လိၫ နဝံၣအာဝၥ

လၫမုလနံၣဘၪလနံၣ, လနံၣဘၪလနံၣဆံၬ. 14
အဂဲးဘဲၢယိၣ ပအ့ၪဖိ့ၪထၤ ပသုၪ့ဂုးပသၬခၫၢ့ လၫအအိၪ
လၫအခၪ့ထံၬ ထိးအထုၤတၬ, ပကဲၪထၪ့ ပှလၫအနု့ပုၤဆၫ
ဘၪဆဲၢ့ လၫပရံၤလိၢ. 15 နသံၪ အ့ၪနါဂၫၢ့အလူ နိၪ,
လၫဆၫစံၬ, မုလနံၣယိၣ အဘိၣ့ဘၬနိၪ, ထိးမၣနိၣ့
နသံၪအသၬ ဘဲၢ လၫဆၫထၢ့ဒုၪဒၣ အဖၫၣ့ အဝိၬနိၪ လဂ့ၣ.
16 အဂဲးဘဲၢယိၣ ပှလၫအနါဂၫၢ့ဆၫတၬ, ထၢ့ဒုၪဒၣ
ဆၫနိၪ မ့ဲပလၢလဖၪလဲၪ. မ့ဲကယဲ ပှလၫအစဲ့ၪထၪ့ခွံၤ
လၫခးအံဇံၬ လၫစမိစ့ၬ အစူၪဖၫၣ့ မ့ဲအ့ၤဧၪ. 17
အနံၪ့လံဆံၢ အထးဖၫၣ့နိၪ, မ့ဲအသၬထၪ့ ပလၢလဖၪလဲၪ.
မ့ဲပှလၫအမၣ ဆၫဒဲၣဘၬ လၫအစ့ၪသံၪ အိၪလၣ့ထး
လၫမံၣ့လၤကျၣနိၪ မ့ဲအ့ၤဧၪ. 18 အ့ၪလမ့ဲဘၪ ပှရှၣ
လၫအလနဲၣဘၪဆၫလဖၪနိၪ မ့ဲအဆိၪလၣ့အသၬ
လၫအလနုၤဘၪ လၫအဆၫအိၪပွံၬ အလး
လၫပလၢလဖၪလဲၪ. 19 တၬ ပဒၪဘၪ လၫအဝ့ၢသံၪ နုၤဝ့ၢ
လဝ့ၪဘၪနိၪ, မ့ဲလၫဆၫလနဲၣဘၪ ဆၫအကိုၣ့ လိၢ.

ဟံဘြူၢ Hebrews 4

1 မၤအၥၢ်ဘၣ်နီၢ်တၢ်, မ့ၢ်ပၥၢ်မဲၢ်ဆၢဆံၢ်, ဆၢစံၢ်ဝဲၤ
အီၢ်လၤ့ထးလၢပဂး, လၢပမိနုၤဘၢ် ဆၢအီၢ်ပွံၢ် အလး
လါနၣ့်ဘိၤ, ဘၢ်လဘၢ် ပှလဂၤဂၤ လၢနသံၢ်အကျၤ
လထိၤ့စိၤ ဘၢ်ခိၤလီၣ်. 2 အဂဲးဘၣ်ယီၤ ပဝ့ၣ်ဒၢ်ယီၤ,
ဆၢလီၤ့လၤ့လၤလၤ့ပၢၤ လၢဆၢၥၢ်ထိၤအပရၢ့်, ဘၣ်
လၢအဝ့ၣ်သံၢ် အသိၢ်ဆ့လီၣ်. အ့ၢ်မ့ၢ် ဆၢချဲၤ့ လၢအဝ့ၣ်သံၢ်
နါဂၢ့်နီၢ် မ့ၢ်အလမၤပုၤဘၢ် လၢဆၢနဲၤတၢ်, နု့ကၤဆၢ
လၢအဂး နးမံၤ့အ့ၤ. 3 အဂဲးဘၣ်ယီၤ ပှလၢအနဲၤဆၢ
ပဝ့ၣ်ဒၢ်ယီၤ, ပနုၤဘၢ် လၢဆၢအီၢ်ပွံၢ်အလး; ဘၣ်အဝ့ၣ်ဒၢ်
စံၢ်ဝ့ၣ် အသိၢ်နီၢ်, ဘၣ် ယဆိၢ်လၤ့ယၥၢ် လၢယၥၢ်ထၢ့်
အသိၢ်နီၢ်, အဝ့ၣ်သံၢ် လမိနုၤဘၢ် လၢယဆၢအီၢ်ပွံၢ်
အလးနီၢ်, မ့ၢ်လါနၣ့်ဘိၤ ဆၢမၤလဖၢ် မၤဂီၤ့ဝ့ၣ် လၢဂၢ့်ခိၢ်
ကဲၢ်ထၢ့် အခၢ့်ထံၢ်လီၣ်. 4 အဂဲးဘၣ်ယီၤ မ့ၢ်အစံၢ်ဝ့ၣ်
လၢဆၢလစီၢ့်နီၢ် လၢန္ဒၣ်နံၤလနံၤ အဂဲးဘၣ်ယီၤ, ယွၤ
အီၢ်ပွံၢ် လၢအဆၢမၤ ထီးအလူၤ အဆံၣ့် လၢန္ဒၣ်နံၤလနံၤ
အဖၢၤ့ နီၢ်လီၣ်. 5 မၤဒီၢ်လဖၢ့် လၢအယီၤလစီၢ့်, အဝ့ၣ်သံၢ်
မိနုၤဘၢ် လၢယဆၢအီၢ်ပွံၢ်အလး အ့ၤ. 6

မၢ်အဝၣ်ဘဲၤနီၣတၣ်, ဆၢအိၣလၢ့ထးဝ့ၤ လၢပှနုၤဝ့ၤ
လနုၢ့နုၢ့တၣ်, ပှလၢဆၢလီၢ်လၢ့လၤလၢ့ ဆိၤဝ့ၤ
လၢဆၢဝၣ်ထိၤအပရၢၣ့လဖၣနီၣ လနုၤဘၣဝ့ၤ
လၢဆၢလနဲၢ်ဘၢ အကို့ၢ်လီၤ. 7 မၢ်ဒိၣ်လဖၢၣ့, အဝ့ၤဒၣ
ဖၣ်နံၢ်ဖၣ်ဝၣ့တၣ်, စံၣ်ဝ့ၤ လၢစဒၤဝံၣ်, မုလနံၢ်ယီၢ်,
လၢအခံၣ့အခၤယံၤ ဖိၣ်ဘိၣ်နီၣ အလးခဲၣ့လီၤ. ဘဲၤဆၢစံၣ်ဝ့ၤ
အဝိၣ်နီၣ, မုဆၤလနံၢ်ယီၢ်, နဝံၣ အ့ၣနါဂၢၣ့အလူတၣ်,
ထီးမၢ်နီၢ့နဝံၣအဝၣ် လဂ့ၢ်. 8 အဂဲးဘဲၤယီၢ် စယီရှူၤအ့ၤ
အ့ၣဒုၣ်အိၣပွံၣ် အဝ့ၤဝံၣ တၣ်, မုနံၢ်လဖၣ အလးခဲၣ့နီၣ,
မွဲအချဲၢ့ဝ့ၤ လၢနံၢ်အဂူၤဂၢ် အဂဲးအကို့ၣအ့ၤ. 9
မၢ်အဝၣ်ဘဲၤနီၣတၣ်, မးဝံၤ ဆၢအိၣပွံၣ် လၢယွၢ်အခ့ၤအရှၢ်
အဂးနီၣ အိၣလၢ့ထးဒံၣ် လီၤ. 10 အဂဲးဘဲၤယီၢ်
ပှလၢအနုၤဘၣဝ့ၤ လၢအဆၢအိၣပွံၣ် အလးအဖၢၢ့နီၣ
အိၣပွံၣ်ဝ့ၤ လၢအဆၢမၢ် ဘဲၤယွၢ် လၢအမၢ်ဒၣအဆၢ
အဝိၣ်လီၤ. 11 မၢ်အဝၣ်ဘဲၤနီၣတၣ်, ဘဲၤဝိၣ်
ပထီးလၢ့ထံၢ်ဖါ ဖိၤ ဆၢလနဲၢ်ဘၢ အဒိၢ့အထ့ၤ လမံၢ့ပး
အခဲၣ့ နးဂၢ်လဂ့ၢ် တၣ်, မွဲပအ့ၣဂူၤနုၤဘၣ လၢဆၢအိၣပွံၣ်
အလးနီၣ ဆံၣ်. 12 အဂဲးဘဲၤယီၢ် ယွၢ်အလူနီၣမွဲ ဆၢမၢၣ့

ဒ်ဆၢစိၣ့ဆၢမၣ့, ဒ်ဆၢအဲ့ၤ ဂ့ၣနဲ့ၤနၢ် လၢအနါအီၤ
နံါခိါလူၤ တၢ်, ဆ့ၢ်ဝ့ါ ထိးအမၣလၣ့ဖၢ် ၥၢ်ရှိၣ့ ဒ်ၥၢ်နိၤ,
ဒ်ဆၢအဆၢါ့ ဒ်ဆၢအခံတၢ်, မွဲဆၢလၢအၥ့ၤယါ ပှအၥၢ်
အဆိါ့မိၤ့ဆၢ, ဒ်အဆၢကိၤ့ဆၢဖၢ် လိါ. 13 တၢ်
ဆၢလၢအဘၤတဲၣ့အၥၢ် လအိၤဘၤ လၢအမ့ၤယါ နးမံၣ့;
အ့ၤမွဲ ကယဲ ဆၢလမံၣ့လါလါ အိၤဘိၤ့, ဒ်အိၤဖျိၤဝ့ါ
လၢပှလဂၣ အမ့ၤယါ; အဝ့ါဒၤမွဲ ပှလၢပဘၤဖ့ၤလါ့
ပဆရါ့ လၢအမ့ၤယါ လဂၣနိၤလိါ. 14
မၣအၥၢ်ဘဲါနိၤတၢ်, ပအိၤလၢပှလုဆၢအခိၤဖၢ်ဒိၤ,
လၢအလ့ၣခါ့ဂၤဆၢ ထိၣ့လၢမူၢ်ခိၤ, ယွၣအဖိၤခွါ ယ့ါရှူၤ
လဂၣတၢ်, မွဲပဖိၤ့ထၤ ပဆၢအုၣ့လၣ့ ဂုးဂုးခၢါ့ခၢါ့ဆံၢ်.
15 အဂဲးဘဲါယီၣ ပှအိၤလၢပှလုဆၢအခိၤ, လၢအယါ့ၥၢ်
ပဂဲးဆါဘၢ်ဆါ လၥ့ၤဘၤနိၤ လမွဲဘၤ, မွဲအဘၤ
ဆၢကျဲၣ့ဖစိၣ့ ကိၢ်အမံၣ့ဒ့ၢ် ဘဲါပဝ့ါ အဝိၢ် လါနါ့ဘိၣ,
အဆၢဒဲၣဘၢ် အိၤအ့ၤ. 16 မၣအၥၢ်ဘဲါနိၤတၢ်, ဘဲါဝိၢ်
ပမိန့ဘၤ ဆၢယါ့ၥၢ် ဒ်ဒၤန့ ဆၢအခိးအတၣ
လၢအမၣဘိၢ်မၣဆၢၣ့ဆၢ လၢအထိ အဂ့ၣအဘၤ
အဖၢၣ့တၢ်, မွဲပၥုၢ်ဘူၢ်ပၥၢ် လၢပၥၢ်ဒူၣ

လၧဆၧအခိးအတၩ အလးဆိၩ့ဆိ အအိၪနိၪဆံၭ.

ဟံဘြူၢ Hebrews 5

1 အဂဲးဘဲၢယီၩ ကယဲ ပှလုဆၧအခိၪ လၧအဘၪ
ဆၧထုၭထ့ၪနု့ဝ့ၢ လၧပှရှၩအကျၩ လဂၩလါလါနိၪ, ဘၪ
ဆၧအိၪက့ၪဝ့ၢ လၧဆၧဘၪဆဲ့ၢ လၧယွၩ လၧပှရှၩ အဂး,
ဘဲၢၥိၭ အမိအိၪက့ၪလၩ့ ဆၧမၩဘိ့ၪ ဒဲဆၧလု
လၧဆၧဒဲၩဘၭ အကိၨၩ့လီၢ. 2 မွဲအကိၩ့ၥၪအၥၭ ယ့ၢၥၭထဲၩ့
ပှလၧအလၥ့ၪယၢဘၪဆၧ, ဒဲပှလၧအဂၭဖျိၭ
ဖၧၩ့ၥၭလဖၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၩ မွဲအဂဲးဆါအဘၭဆါ
အိၪဝၤဖိၩ့ အနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢဆ့လီၢ. 3 လၧဆၧနိၪလဖၪ
အကိၨၩ့ ဘဲၢလၧပှခမျၧး အဂး အၥိၭနိၪ, ဂ့ၩလုထ့ၪဆၧ
လၧအဂးဒၪဝ့ၢ ဘဲၢနိၪအၥိၭဆ့, လၧဆၧဒဲၩဘၭ အကိၨၩ့လီၢ.
4 ပှမၩနု့ဒၪဝ့ၢ ဆၧယူၭယ့ၪယီၩ, လမွဲဘၪ နးဂၩ,
မွဲပှလၧယွၩ ကိၭဝ့ၢ ဘဲၢစအၢရုၧၢ့ အၥိၭနိၪလီၢ. 5
ဘဲၢနိၪအၥိၭ ပရံု လမၩလၩမၩဖၩ့လၩ့ဒၪ အၥၭ ဘဲၢၥိၭ
အမိကဲၪထ့ၪ ပှလုဆၧအခိၪ, အ့ၪမွဲ ပှလၧအစံၭဝ့ၢ,

နဝ့ၢဒၩ, နမွဲယဖိၩခွၢ တၣ, ယထၩ့ဖိၩယူၣ်နၪၬ
လၪမုဆၢလနံၬယီၬယူၣ. 6 ဘဲၢအစံၣဝ့ၢ လၪလးအဂူၢဂၬ
လစိၩ့ အဝိၣနိၩ, နမွဲ ပှလုဆၪ လၬ့ဆိၬလၬ့ကၠၩ,
ဘဲၢစမ့ၢလခံစဒ့ၣ အဖၪၬ့ဘၣ အဝိၣနိၩလိၢ. 7
လၪအဖံၣအယၩ အနံၬလဖၩနိၩ မွဲအအိၩက့ၩလၬ့
အဆၪဘၬဆိၩဖၩ, ဒဲဆၪအၩ့ကံၬ့အၩ့ယၢ လၪအအိၩ,
ဒဲလၪဆၪကိၣရှၣဖၣဒိၩ, ဒဲမ့ၤထံၢမ့ၤနိၢ့ လၪပှမၬဖိၬ့မၬဖျၣ့ဝ့ၢ
လၪဆၪဝံၢဝ့ၩလဂၬ အမ့ၤယၢလိၢ. မွဲအယူၣယၩ့ ယွၬ
အကိၠၬ့နိၩ, ဆၪခိၣနၩအလူတၣ, 8 မွဲဖိၩခွၢ လါနၢ့ဘိၬ,
မၬလိၩ ဆၪခိၣနၩ လၪအထိး ဆၪရှၩ့ဆၪနၣ အကိၠၬ့, 9
ဒဲလၪၢ့ထၩ့ပွၬ့ထၩ့ဝ့ၢ တၣ, ကဲၩထၩ့ဝ့ၢ လၪကဃဲ
ပှလၪအအိၩက့ၩအဘၣ လၪအဖၢ့လၤ ကိၣဂၬဒ့ၣ
အဆၪထိးထဲၬ့တၬ့ထဲၬ့ဝ့ၢ အဆိၬအကၠၩ အကဆါ လိၢ. 10
ယွၬ အိၩက့ၩဝ့ၢ လၪပှလုဆၪအခိၩ ဘဲၢစမ့ၢလခံစဒ့ၣ
အဖၪၬ့ဘၣ အဝိၣနိၩလိၢ. 11 ပလိၬဘၩ ဆၪအၩမၤ
လၪပှလဂၬနိၩ အဂဲးအကိၠၩ့ အလးအိၩဝ့ၢ, မွဲနဝံၩအနါပၪၢ့
အကိၠၬ့တၣ, ပနဲၩဖျိၩထၩ့ အဂဲးအကိၠၩ့ ကၩမၤလိၢ. 12
အဂဲးဘဲၢယိၬ လၪအဆၪၢ့အထိ ထိးနဝံၩ ဂ့ၬကဲၩထၩ့

ဆရၢလဖၤနီၤ ပှၤဒိၣ်လိၤဒီး နသ့ၣ် လၢယွၤ အလှၢအထၢ
မိၢ်ပှၢ် အခၣ်ထံး အလၢအီၤ တၢ်, နသ့ၣ် ကဲၤထီၣ်
ပှၤလၢအကြၢးနၣ်ဘၣ် ဆၢနူၤထံၢ တၢ်, မ့ၢ်ဆၢအဘၣ်အခၢအ့ၤ.
13 အဂဲၤဘၣ်ယီၤ ကယဲ ပှၤလၢအအၣ် ဆၢနူၤထံၢလဖၤနီၤ
ဘၣ်ယၢ ဆၢတီၤဆၢလိၣ် အဆၢချဲၣ် လဘၣ်ဝဲဒၣ်ဘၣ်,
အဂဲၤဘၣ်ယီၤ မ့ၢ်ဖိၣ်ဘၣ်လီၢ. 14 ဆၢအၣ်အဘၣ်အခၢနီၤ
အီၤဝ့ၢ လၢပှဒိၣ်ထုၤကူၤပွၤ အဂၤ, လၢအမၤလိၤယုၤယါ
အဆၢကိၣ်ဘၣ်ကိၣ်ဘၣ် လၢဆၢအၣ်နၤဖၤ ဆၢဂ့ၤ
ဒဲဆၢအၤၣ်အဆၢၢ့နီၤလီၢ.

ဟံဘြူၤ Hebrews 6

1 မၤအဘၤဘဲၢနီၤတၤ, ပလ့ၤဖိၣ်ခွံၤ ပရံၤ အဆၢဒိၣ်ဆၢဘၢ့
အမိၢ်ပှၢ် အခၣ်ထံးတၤ, လ့ၤလၢယၢ
ထိၣ်လၢဆၢလၢ့ဆၢပွၤဘီၤ. လအီၤက့ၣ်ဒီးဘၣ်
ဆၢအခၣ်ထံး ဘၣ်ဆဲ့ လၢဆၢနီၢ့ယါလၤ့ထဲၣ်ဘၤ
လၢဆၢမၤအဘံၢ အကို့ၤ, ဒဲဆၢနဲၤယွၤ, 2 ဆၢဒိၣ်ဆၢဘၢ့
ဘၣ်ဆဲ့ လၢဆၢဘၤတံၢဇၢ့လဖၤ, ဒဲဆၢအီၤက့ၣ်လၤ့

အစူၪလဖၪ, ဒဲပှၢံ အဆၫဂဲထုၪ့ထဲၩ့, ဒဲအဆၫစ့ၩရုၢ့
အဆိၩအကၠၪတၭ, 3 ယွၩ အ့ၪဒုၭမၩဝ့ၢနီၪ, ပမိမၩ ဆၫနီၪ
လီၢ. 4 အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှလၫအဒိၭ ဆၫမၩဖၩ့ထၪ့အဝၭ
လဖၫၢ့တၭ, ထဲးယိ မူၭခိၪ အဆၫဖ့ၪလၢ့နီၪ, ကဲၪထၪ့
ပှန့ဘၪဝၭဆံၢ့ပံၪ, 5 ဒဲထဲးယိ ယွၩအလူဂ့ၩ, ဒဲဂၪ့ခိၪ
ကဲၪခိၬ အစီၩ့အမၩ့လဖၪနီၪ, 6 အ့ၪလၩ့ထ့ၬခွံၬဝ့ၬ တၭ,
မွဲအဖျၩထၪ့ဒီၭ ယွၩအဖိၪခွၢ လၫအထုၪ့စူၪယၢ အလီၩ့
လၫအနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ အဖၫၩ့, ဒဲမၩဂၭဂီၩ့ အလၩအဖၩ့တၭ,
ဆၫဘိၭကၠၪကဒၩထဲၩ့ဝ့ၢ လၫအဆၫနီၢ့ယါလၩ့ထဲၩ့ အဝၭနီၪ
ဝ့ၪအ့ၬ. 7 အဂဲးဘဲၢယီၩ ဂၪ့ခိၪ လၫအအီၩခွံၬယူၭ
ဆၫဂဲၢဆၫၩ့လၩ့ လၫအဖၢ့ခိၪ ဆိၢဆိဆိၢဆိတၭ, ဒုၭမဲၪထၪ့
ဆၫအကြၢံၭ လၫပှမၩဆၫ အဂးနီၪ ဘၪ ဆၫဆိၪဂ့ၩ
လၫယွၩ လီၢ. 8 အ့ၪမွဲ ဆၫလၫအဒုၭမဲၪထၪ့ ကယဲ
ဆၫဆူၪ လမံၩ့လါလါနီၪ ဘၪ ဆၫခွံၬရှိၭခွံၬဝ့ၢ တၭ,
အီၪဘူၭ လၫဆၫဆိၪအၫၩ့ ဒဲအထုၬနီၪ အီၪဝ့ၢ
လၫဆၫဆူၭခဲၩထၪ့ခွံၬ အဂးလီၢ. 9 မွဲလါနၢ့ဘိၩ,
ပှဝၭဘီၩ့ဝံၪဇ့, ပချဲၩ့ ဘဲၢနီၪလါနၢ့, ပယိလါဆၫ ဂ့ၩနဲၪ့
အနီၪဒံၭ လၫနဝံၪ အဂး ဒဲဆၫလၫအဘၪဆဲၢ့

လၪဆၪထိးထဲၩ့တၩ့ထဲၩ့လီၢ. 10 အဂဲးဘဲၢယီၩ ယွၩ
လမွဲဘၤ ပှလတီၩလလီၩ့ဘၤ လၪအမိၥနှ့ခွံၤ
နဝံၤအဆၪမၩတၥ; ဒဲနဝံၤအဆၪအဲၤ လၪနဝံၤ ဒုၥနဲၤဖျီၤထၥ့
လၪအမံၩ့ အဂး, လၪနဝံၤ မၩဆၪၩ့ယူၥ ပှဆံၢ့ပံၤယူၥ,
ဒဲနဝံၤ မၩဆၪၩ့ဒံၥ နဝံၤဝ့ၢနီၤလီၢ. 11 ဘၤပၥ
လၪနဝံၤဝ့ၢ လဂၩလါလါနီၤ ဒုၥနဲၤဖျီၤထၥ့ နဝံၤ
အၥုၤ့ဆီၤ့အၥၥဆီၤ့ ဘဲၢနီၤဝိၥ လၪဆၪယိလါ အဆၪၥ့ၤယၢ
လၪၢ့လၪၢ့ပွၩ့ပွၩ့ အဂး, ထီးအထုၤ, 12 ဘဲၢဝိၥ နဝံၤ
ထီးကျုၤ့ လဂ့ၩ; မွဲဘဲၢဝိၥ နဝံၤ မိယိလိၤ
ပှလၪအနှ့ဘၤထဲၩ့ ဆၪစံၥဝဲၩလဖၤ လၪဆၪနဲၩ,
ဒဲလၪဆၪအီၤခိၥဆၪၩ့ၥၥ အကိုၩ့လီၢ. 13 အဂဲးဘဲၢယီၩ
လၪယွၩစံၥဝဲၩဆၪ လၪစအၢဘြဟၢ့ မွဲဆၪဒိၤနဲၤ့ဒံၥ
လၪအမိဆိၤလၩ့အၥၥ လၪအမ့ၤယၢ လအီၤဘၤတၥ,
ဆိၤလၩ့အၥၥ လၪအနၢ့ဆါဒၤဝ့ၢ အမ့ၤယၢ, 14 စံၥဝ့ၢဒၤ
မွဲ တရျါ, ဆိၤဂ့ၩဆၪ တၥ, ယမိဆိၤဂ့ၩ နၪၩ,
ဒဲမၩအၤထၤ့ဆၪ တၥ; ယမိမၩအၤထၤ့ နၪၩ လီၢ. 15
ဘဲၢနီၤအဝိၥ မွဲအီၤခိၥဆၪၩ့ၥၥတၥ, နှ့ဘၤဝ့ၢ
လၪအဆၪစံၥဝဲၩ လီၢ. 16 အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှရှၩဆိၤဆၪ

လꩻဆꩻအဒိꩻဒံႏ အမ့ꩻယါတႏ, ဆꩻဆိꩻလ့ႇအဝႏ
လꩻဆꩻမႇဂုႏမႇခꩻါ့ အဂဲႏ နီꩻ, မွဲဆꩻဂဲႏလိတေ့ႏလိ
ထီႏအလူအထု လီါ. 17 မႇအဝႏဘဲါနီꩻတႏ, ယွႇ
မိဒုႏနဲꩻဘꩻအဝႏ လꩻအဆꩻကိ့ꩻထ့ꩻဖႏလ့ႇ
အဆꩻဂုႏဆꩻခꩻါ့ လꩻါ့လꩻါ့ပွ့ႇပွ့ႇ လꩻပနု့ဘꩻဝါ
ဆꩻစံႏဝဲႇလဖꩻ အမ့ယါ တႏ, ချဲ့ႇဂုႏထ့ꩻဝ့ါ
လꩻဆꩻဆိꩻလ့ႇအဝႏ လီါ. 18 ဘဲါဝိႏ ဆꩻဂုႏဆꩻခꩻါ့
နံါမံ့ႇ လꩻယွႇ ချဲ့ႇဘျုံႏချဲ့ႇဘျုꩻ လဝ့ꩻဘꩻ အကို့ႇနီꩻ,
ပုလꩻအစဲ့ꩻတလဲႏ လꩻဆꩻဖလ့ အဂႏ ဖိ့ꩻထ ဆꩻယိလါ
လꩻဆꩻအီꩻက့ꩻဝ့ါ လꩻပမ့ယါ ပဝ့ါဒꩻယီႇ ပမိနု့ဘꩻ
ဆꩻရှူꩻဆꩻမု ဖႏဒိꩻလီါ. 19 ပအီꩻလꩻဆꩻယိလါနီꩻ ဘဲါ
ဝႏရို့ႇ အလိႏဆူꩻခဲ့ႇ အဝိႏ လꩻအအီꩻဘုႏထဝ့ါ,
ဒဲအီꩻဂုႏခꩻါ့တႏ, နုဘꩻ လꩻဆꩻဒီ့ꩻ အဖꩻ့ႇ, 20
ထီႏအလႏ လꩻယ့ါရှူ, ဘဲါပုလ့ႇလꩻယါ လꩻပဂႏ
အဝိႏ, နုဝ့ါတႏ ကဲꩻထ့ꩻ ပုလုဆꩻအခိꩻ, အဆိႇအကူꩻ
ဘဲါစမ့ါလခံစဒ့ႏ အဖꩻ့ႇဝႏ အဝိႏနီꩻလီါ.

ဟံၫဘြူါ Hebrews 7

1 အဂဲးဘဲၢယီၬ စ့လံၢ့ အစပွၬ, ဆၫထီၢထုၭ
ကဆါအရှူၬလုဆၫ, စမ့ၢလခံစဒ့ၥ လဂၬနီၪ လ့ၬအၪ့ဂၭ
စအၢဘြဟၢ့ လၫအဂဲၢထဲ့ၬ လၫဆၫဖ့ၭဝံၢခွံၭ စပွၬလဖၪ
အအီၪတၥ, ဆိၪဂ့ၬ အဝ့ၢဒၪလီၢ. 2 တၥ စအၢဘြဟၢ့
အၪ့နၬ့ဖၥ ဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢ လၫကယဲ
အဆၫဆံၢပိၬ့လပိၬ့လီၢ. အနီၪ အခီၢပယီၢ အခၪ့ထံၥ,
မွဲဆၫတီၬဆၫလီၬ့ အစပွၬ, လၫခဲၢ့ထဲၬ့တၥ, စ့လံၢ့ အစပွၬ,
ဘဲၢပစံၥဆၫ အဝိၥ, ဆၫဘၪလိၭအိၥလိၭ အစပွၬလီၢ. 3
အမိ လအီၪဘၪ, အဖါ လအီၪဘၪ, အဆၪၬအဆၭ
လအီၪဘၪ, အနံၬအသၢ့ အခၪ့ထံၥ လအီၪဘၪတၥ,
အဆၫမၫၢ့အထုၭ လအီၪဘၪ, ဆၫအီၪက့ၪဝ့ၢ ဘဲၢယွၬ
အဖိၪခွၢ အဝိၥ, ကဲၪ ၦလုဆၫ အီၪဝ့ၢ
လထံၪဗးလဘီၬ့ဗးလီၢ. 4 ၦလၫၦလဒီၪ့အဖါ စအၢဘြဟၢ့
ဖ့ၪလၢ့ ဆၫလၫအအၪ့ဂူၭနေ့လဖၪ ဆံၢပိၬ့လပိၬ့
လၫအဝ့ၢဒၪနီၪ, မွဲၦဆံၥဒိၪလဲၪ ဆံၥဒိၪလဲၪနီၪ, ဘိၬ့နဲၪ့ယီၬ
ဆီၢ့မီၪ့ခွါဘီၪ. 5 ၦခမျၫး ဘဲၢၦစံၥဆၫ အဝိၥ,
အထၫၢ့ဖုဝဲလဖၪ ဂဲၢလၬ့ဝ့ၢ လၫအဖါ စအၢဘြဟၢ့

အဃးဒံႈ အဖႇႈ လၢနၢ့ဘိႈ ပှလံဝဲၢ အဖိႉခွၢလဖႉ
လႇအနု့ဘႉ ပှလုၤဆႇအလးလဖႉနီႉ အီႉဝ့ၢ
လႇဆႇမႉလှူၤ ဘဲၢဆႇဒီ့ႉဆႇသၢ့ အဒိၥ, လႇအမိမႈနု့
အဆႇဆံၢပိႈလပိႈလီၤ. 6 အ့ႉမွဲ ပှအဆႆႈအထံၥ
လဘႉဆဲ့ၢဘႉ လႇအဝ့ၢဝံႉနီႉ နု့ဘႉ ဆႇဆံၢပိႈလပိႈ
လႇစအၢဘြဟၢ့ တၥ, ဆိႉဂ့ႈ ပှလႇအအီႉ
လႇဆႇစံၥဝဲႈလဖႉနီႉလီၤ. 7 ပှအဆံၥဘႉ ဆႇဆိႉဂ့ႈ
လႇပှအဂ့ႈနဲ့ႉဒံၥနီႉ ဆႇဂဲးလိၤတ့ၥလိၤ အလးအီႉအ့ၤ. 8
ထီးယီႈ ပှရှူႈ လႇအဝံၢလဖႉ နု့ဘႉ ဆႇဆံၢပိႈလပိႈလီၤ.
အ့ႉမွဲ ထီးနီႉ ပှလဂႈ ဆႇထိးအသၥ လႇအမႇၢ့ဝ့ၢ လီၤ.
9 တၥ စံၥဆႇ ဘဲၢယီႈအလးအီႉ, စလံဝဲၢ လႇအနု့ဘႉ
ဆံၢပိႈလပိႈနီႉ ဖ့ႉလၢ့ ဆႇဆံၢပိႈလပိႈ လႇစအၢဘြဟၢ့
အဖႇႈလီၤ. 10 အဂဲးဘဲၢယီႈ လႇစမ့ၢလခံစဒ့ၥ
လ့ႈအ့ႉဂၤဝ့ၢနီႉ အီႉဝ့ၢ လႇအဖါ အဃးဒံႈ အဖႇႈလီၤ.
11 မႈအသၥဘဲၢနီႉတၥ, ဆႇလႇၢ့ဆႇပွ့ႈ
အ့ႉအီႉလႇပှလုၤဆႇအလး လႇအဘႉဆဲ့ၢ လႇပှလံဝဲၢဖိႉ
တၥ, (အဂဲးဘဲၢယီႈ ပှနု့ဘႉ ဆႇဒီ့ႉဆႇသၢ့
မွဲလႇအဝ့ၢနီႉ) ပှလုၤဆႇအဂူၤဂႈ လႇဆႇလကိၥဘႉဝ့ၢ

ဘဲၢစအၢရုၬၢ့ အဖၬၫ့ၥၭ အဝိၭနီၪ, ဂဲထုၪ့ဝ့ၢ
ဘဲၢစမ့ၢလခံစဒ့ၭ အဖၬၫ့ၥၭ အဝိၭ, အလးအီၪဝ့ၢ
ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ. 12 အဂဲးဘဲၢယီၫ ပှလုဆၬအလး
အ့ၪအၪ့လဲၫအၥၭတၭ, ဆၬဝီၪ့ဆၬၥၢ့နိၪ
ဘၪအၪ့လဲၫအၥၭဆ့လီၢ. 13 အဂဲးဘဲၢယီၫ
ပှလၬဆၬလီၫဘၪဝ့ၢ အဂဲးအကီၪ့ လဂၫယီၫ ဘၪဆဲၢ့
လၬပှအဂူၢဂၫ လၬအလမၫဘၪ ဆၬလုအလး နးဂၫလီၢ.
14 အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၬဝ့ၪယၢဝဲၫဝ့ၢ လၬပကဆါ ဂဲၢထၪ့
လၬစယုဒၢ လီၢ. စမိစ့ၭ ချဲၫဝ့ၢ လၬပှလုဆၬ အဂဲးအကီၪ့
ဘၪဆဲၢ့ လၬပှလဒီၪ့နိၪ နးမံၫ့အ့ု. 15 ဆၬဖျီၪထၪ့ အၪနဲၪ့
အနီၪဒံၭ လၬပှလုဆၬအဂူၢဂၫ, ဘဲၢစမ့ၢလခံစဒ့ၭ အဝိၭနီၪ
ဂဲထုၪ့, 16 လၬအလကဲၪထၪ့ဘၪဝ့ၢ ဘဲၢဆၬဝီၪ့ဆၬၥၢ့
အဆၬမၪလူု ဘၪဆဲၢ့ လၬဆၬဖံၭဆၬယၪ အဝိၭနီၪ, အ့ၪမ့ဲ
ဘဲၢဆၬမၬၢ့ အဆိၫအကူၪ အစီၫ့အမၫ့ အဝိၭနီၪလီၢ. 17
အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၬထိးအၥၭ လၬအဂး, နမ့ဲ ပှလုဆၬ
လၫ့ဆိၫလၫ့ကူၪ, ဘဲၢစမ့ၢလခံစဒ့ၭ အဖၬၫ့ၥၭ အဝိၭနီၪလီၢ.
18 အဂဲးဘဲၢယီၫ ဆၬမၪလူု လၬအခၪ့ထံၭလထံၪနိၪ ဘၪ
ဆၬခွံၬရှိၭဝ့ၢ လၬအဂဲးဆါအဘၭဆါ ဒဲအလနှ့ကၫဘၪဆၬ

အကိုၠ့ၬနီၪလီၢ. 19 အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၩမၪလူၤနီၪ
မၬလၩၢ့ထၪ့ပွ့ၬထၪ့ဆၩ နးမံ့ၬအ့ၤ. အ့ၪမွဲ အဒုၭဂဲၢနုၤ
ဆၩယိလါ ဂ့ၬနဲ့ၪအနီၪဒံၭ, လၩပၥုၭဘူၭစိၬပၥၭ
လၩယွၬအအီၪ လၩဆၩနီၪလမံ့ၬ အကိုၠ့ၬလီၢ. 20
ဘဲၢဆၩဆိၪလ့ၬအၥၭ လအီၪဘၪ အဝိၭနီၪ, [ယ့ၢရှူၤ
ကဲၪထၪ့ဝ့ၢ လၩပှလုဆၩ] မွဲအ့ၤ. 21 အဂဲးဘဲၢယီၬ
ဆၩဆိၪလ့ၬအၥၭ လအီၪဘၪနီၪ, အဝ့ၢဝံၪ ကဲၪထၪ့ဝ့ၢ
လၩပှလုဆၩလီၢ. အ့ၪမွဲ အဝ့ၢဒၪ လဂၬယီၬ ကဲၪထၪ့ဝ့ၢ
လၩဆၩဆိၪလ့ၬအၥၭ လၩပှလၩအစံၭဝ့ၢ, ယွၬ ဆိၪလ့ၬယူၭ
အၥၭယူၭ တၭ, လနီၢ့ယါလ့ၬထဲ့ၬ ဘၪအၥၭ, နမွဲ ပှလုဆၩ
လ့ၬဆိၬလ့ၬကၠၪ ဘဲၢ စမ့ၢလခံစဒ့ၭ အဖၩၬ့ၥၭ
အဝိၭနီၪလီၢ. 22 ဘဲၢနီၪအဝိၭ ယ့ၢရှူၤ ကဲၪထၪ့
ဆၩအုၬ့လ့ၬ ဂ့ၬနဲ့ၪ အနီၪလမံ့ၬ အရှၬထိးအၥၭ လဂၬလီၢ.
23 မွဲဆၩမၬထံၤထၤ အီၪဝ့ၢ လၩဆၩဝံၢ အကိုၠ့ၬနီၪ,
အဝ့ၢဝံၪ ကဲၪထၪ့ဝ့ၢ လၩပှလုဆၩ အၪဂၬလီၢ. 24 အ့ၪမွဲ
အဝ့ၢဒၪယီၬ မွဲအအီၪဝ့ၢ အဆိၬဆိၬအကၠၪကၠၪတၭ, အီၪ
လၩပှလုဆၩအလး လၩအဂုးအခၩၢ့ လီၢ. 25
မၬအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, မွဲအထိးထဲ့ၬတ့ၬထဲ့ၬ ပှရှၬ

လဂၩလါလါ လၬအဂဲၢထိၩ့ လၬယွၩအအိၪ လၬအဝ့ၢဒၪ
အကၠိၩ့နိၪ ကိၭဂၩဒ့ၭ, အဂဲးဘဲၢယီၩ မွဲအမၬၢ့ဝ့ၢ
လထံၪပးဘိၩ့ပးတၭ, အှ့ကံၩ့အှ့ယၢဆၬ လၬအဝ့ၢဝံၪ
အဂး လီၢ. 26 အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှအိၪလၬပှလုဆၬအခိၪ
ဘဲၢနိၪဝိၭ လဂၩ အလးအိၪ, ပှလၬအဆံၢ့အပံၪ လဂၩ,
လၬအဆၬအၬၩ့ဆၬဝၢ့ လအိၪဘၪ, လၬအလစံၪစၪဘၪဝ့ၢ,
လၬအအိၪလၩ့ဖၭအဝၭ လၬပှဆၬဒဲၩဘၭဖိၪ, ဒဲလၬအဘၪ
ဆၬအိၪကှ့ၪထှ့ဝ့ၢ ထီၢနဲှ့ မူၭခိၪလီၢ. 27 အဝ့ၢဒၪနိၪ,
ဘဲၢ ပှလုဆၬအခိၪလဖၪ အဝိၭနိၪ, လဘၪ ဆၬအိၪကှ့ၪထှ့
ဆၬလုဝံၪ ကိၭမုနံၩဒ့ၭ, အခှ့ထံၭ လၬအဆၬဒဲၩဘၭဒၪဝ့ၢ
အကၠိၩ့, လၬခဲၢ့ထဲၩ့တၭ, လၬပှခမျၬး အကၠိၩ့, လမွဲဘၪ,
အဂဲးဘဲၢယီၩ လၬအလုထှ့အဝၭဒၪဝ့ၢနိၪ မွဲအမၩဆၬ
နှ့ၢလဖၬၢ့ လၬဆၬထီးအလူနိၪ အဂး လီၢ. 28
အဂဲးဘဲၢယီၩ ဆၬမၪလူနိၪ အိၪကှ့ၪ ပှလၬအဂဲးဆါလဖၪ
လၬပှလုဆၬအခိၪလီၢ. အှ့ၪမွဲ ဆၬဆိၪလၩ့အဝၭအလူ
လၬအအိၪထှ့ လၬဆၬမၪလူ အလးခဲၢ့နိၪ, အိၪကှ့ၪဆၬ
အဖိၪခွၢ လၬအလၬၢ့ထှ့ပွၩ့ထှ့ အဆိၩဆိၩအကၠၪကၠၪလီၢ.

ဟံဘြူၢ Hebrews 8

1 ဆၩလၩပလီၣဘၪ အဂဲးအကို့ၪ ဘိၣ့နဲ့ၪယီၣ, အဒိၪထုၤမွဲ
အယီၣ, ပှအီၪလၩပှလုၤဆၩအခိၪ နှ့ၢယီၣ
လၩအအီၪဆၩၫ့နၣ့ဝ့ၢ လၩဆၩဒိၪကဆါ အလးဆီၣ့ဆီ
အစူၪထွ့ၪ လၩမူၤၭခိၪလီၢ. 2 အဝ့ၢဒၪနီၪမွဲ ဆၩအခ့ၢအရှၣ
ဘၪဆဲ့ၢ လၩအလးဆံ့ၢပံၪ, ဒဲတဲၣ လၣ့ထံးလၣ့ဆ့ၭ
လၩကဆါ မၣဝ့ၢတၭ, လမွဲဘၪ ပှရှၣ မၣဝ့ၢလီၢ. 3
အဂဲးဘဲၢယီၣ ကယဲ ပှလုၤဆၩအခိၪ လဂၣလါလါနီၪ
ဆၩအီၪက့ၪဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ အမိအီၪက့ၪထ့ၪ ဆၩမၣဘိ့ၪ,
ဒဲဆၩလုၤလဖၪ အဝိၭနီၪလီၢ. မၣအာၭဘဲၢနီၪတၭ,
ပှလဂၣယီၣ, ဘၪအီၪ လၩဆၩလမံၣ့မံၣ့
လၩအမိအီၪက့ၪထ့ၪဝ့ၢ ဆ့လီၢ. 4 အဂဲးဘဲၢယီၣ
အ့ၪအီၪဝ့ၢ လၩဂ့ၪခိၪချို့ၢတၭ, မွဲလၩပှလုၤဆၩလဖၪ
လၩအအီၪက့ၪထ့ၪ ဆၩမၣဘိ့ၪ ဘဲၢဆၩမၪလူၤနီၪ အီၪဝ့ၢ
အဝိၭတၭ, အဝ့ၢဒၪ လမိကဲၪဘၪ ပှလုၤဆၩ တၭ, 5
အဝ့ၢဝံၪနီၪ မၣ အဆၩမၣ ဘၪဆဲ့ၢ လၩမူၤၭခိၪ
အဒီၣ့အထ့ၤ, ဒဲအဆၩလၣရှူၪ, ဘဲၢစမိစ့ၭ လၩအမၣ

တဲၫဆံၪ့ပံၪ့နီၪ ဘၪ ဆၩဒိၪ့ဆၩဘၪ့ လၩယွၫ အဝိ‌ၭနိၪ့လိၢ.
အဂဲၬဘဲၢယိၫ မွဲ အစံၭဝ့ၢ, ယိခွါဘိၪ, မၫ နဝ့ၢ ထိၬအလူၬ
ဘဲၢ ဆၩအဒိၫ့အထ့ၬ လၩဆၩဒုၭနဲၪ နၩၫ လၩခိၪလိၫ့ခိၪ
အဝိ‌ၭနိၪ ဆံၭ. 6 အ့ၪမွဲ ဘိၫ့နဲၪ့ယိၫ အဝ့ၢနိၪ န့ဘၪဝ့ၢ
အဆၩမၫအလၬ ဂ့ၫနဲၪ့အနိၪဒံၭ, န့ၢဝိၭ လၩအကဲၪထၪ့
ဆၩအုၫ့လၫ့ ဂ့ၫနဲၪ့လမံၫ့နိၪ အရှၫအၪ့ယၢဆၩ
နံၢခိၢလဂၫနိၪလိၢ. ဆၩလမံၫ့နိၪ ဆၩဘၪအိၪက့ၪထၪ့ဝ့ၢ
လၩဆၩစံၭဝဲၫ ဂ့ၫနဲၪ့လဖၪ လၩအဖၢ့ခိၪလိၢ. 7
အဂဲၬဘဲၢယိၫ အခၪ့ထံၭလမံၫ့နိၪ, အဆၩမၪ အ့ၪလအိၪဘၪ
တၭ, ဆၩအၪ့ပၬန့ဘၪ အလၬ လၩနံၢမံၫ့လမံၫ့
အလၬအိၪအ့ၬ. 8 အဂဲၬဘဲၢယိၫ အိၪက့ၪ ဆၩမၪ
လၩအလိၫ့, မွဲအစံၭ အဝ့ၢဝံၪ နိၪ, ယိခွါ, အနံၫအဘၢ့
ဂဲၢဝ့ၢ ယွၫ စံၭဝ့ၢဒၪ, ယမိမၫ ဆၩအုၫ့လၫ့အဘၢ့
လၩအံၢစရ့လၭ အဂံၪ့, ဒဲလၩယုဒၢ အဂံၪ့ဝံၪ အဝိၭ, 9
လမွဲဘၪ ဘဲၢဆၩအုၫ့လၫ့ လၩယမၫ လၩအဝ့ၢဝံၪ
အဖါလဖၪ အဝိၭ, လၩမုနံၫ လၩယဖိၪ့ အစူၪတၭ,
ဝိၢ့ထၪ့ခွံၬဝ့ၢ လၩခၬအံဖံၭ အခၬဖၩၫ့နိၪ, အဂဲၬဘဲၢယိၫ
အဝ့ၢဝံၪ လအိၪဘၪ လၩယဆၩအုၫ့လၫ့ အဖၩၫ့ အကိၫ့နိၪ,

ယလယိလခွါဘၣ် အဝ့ၢ်ၣ်, ယွၤစံၢ်ဝ့ၢ်ဒၣ်, 10
အဂဲးဘဲၢယီၤ ဆၢအုၤ့လၤ့ လၢယမိဖ့ၣ်လၢ့
အံၢစရှ့လၢ်အဂံၣ့ အဂၤ, လၢမုနံၤလဖၣ်နီၣ် အလၤခဲၢ့,
မွဲဆၢယီၤ, ယွၤစံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, ယမိအီၣ်ကၠ့ၣ် ယဆၢဘိၣ့ဆၢဘၢ့
လၢအဝ့ၢ်ၣ် အဘၢ်ခံဖၢၤ့, ဒဲယမိကွ့ၢ်န့ လၢအဘၢ်
အလီၤ့နီၣ်, ဒဲယမိကဲၣ်ထၣ့ အဝ့ၢ်ၣ် အယွၤ, ဒဲအဝ့ၢ်ၣ်
မိကဲၣ်ထၣ့ ယခ့ၢယရှၤလီၢ. 11 တၢ် အဝ့ၢ်ၣ်
လမိဘိၣ့လိၣ်ဘၣ်ဆၢ, လဂၤ ပှၤလၢအနဲၤ့ထံၢ်, လဂၤ
ပှၤလၢအနဲၤ့ထံၢ်, ဒဲလဂၤ အထၢၢ့ဖှဝဲ, လဂၤ
အထၢၢ့ဖှဝဲနီၣ်, စံၢ်ဝ့ၢ, ၁့ၣ်ယၢ ယွၤဆံၢ်နီၣ်, အဂဲးဘဲၢယီၤ
ပှၤကိၢ်ဂၤဒ့ၢ် မိ၁့ၣ်ယၢယၢၤ, လၢအဆံၢ်ထုၤ
ထီၤ့လၢအဒိၣ်ထုၤလီၢ. 12 အဂဲးဘဲၢယီၤ ယမိယၢ့ဘၢ်
အဆၢလတီၤလလီၤ့ဘၣ်, ဒဲအဆၢဒဲၤဘၢ်,
ဒဲအမၤမၣ်ဆၢလဖၣ်နီၣ်, ယနၣ့ထၣ့ထဲၤ့လၢၤ့ဝ့ၢအ့ၤ. 13
လၢအစံၢ်ဝ့ၢ, အဘၢ့တၢ် မွဲအအီၣ်ကၠ့ၣ် အခၣ့ထံၢ်လမံၤ့
လၢအလၤလံၤလီၢ. ဆၢလၢအလၤလံၤ ဒဲအရှါနီၣ် အီၣ်ဘူၢ်
လၢအမိဒံၤခွံၤဝ့ၢလီၢ.

ဟံဘြူ Hebrews 9

1 မၣ်အာသဘဲၢနီၢ်တၤ, ဆၢ်အုၣ်လၣ်အခၢ်ထံၤ လမံၣ်နီၢ်,
အီၢ်ဝ့ၢ လၢ်ဝနိၢလဖၢ် ဘၢ်ဆဲၢ် လၢ်ဆၢ်ဘိၢ်ထၢ်ဘၣ်ထၢ်နီၢ်,
ဒဲဆၢ်ဆံၢ်ပံၢ်အလး ဘၢ်ဆဲၢ် လၢ်ဂၢ်ခိၢ်လီၢ. 2
အဂဲးဘဲၢယီၣ် ဆၢ်မၣ်တဲၣ်ဆံၢ်ပံၢ် အခၢ်ထံၤ လဖျိၢ်နီၢ်,
အီၢ်လၢ်မ့ၢ်ဒိၣ်အလး, ဒဲစပွဲ, ဒဲဆၢ်မ့ယၢ အကိၢ်လဖၢ်
လၢ်အဖၢ်ၣ်တၤ, မွဲဆၢ်ကိၤဝ့ၢ လၢ်အလးဆံၢ်ပံၢ် လီၢ. 3
လၢ်ကလၢကၢ နံၢဘံၢ်လဘံၢ် အမ့ယၢနီၢ်, တဲၣ်
လၢ်ဆၢ်ကိၤဝ့ၢ လၢ်ဆၢ်ဆံၢ်ပံၢ်ထု အီၢ်ဝ့ၢလီၢ. 4 အီၢ်ဝ့ၢ
လၢ်ဆၢ်နၢ်ၢမၢ်ၢ အဖၢ်ၣ် မ့ၢ်ထီၢ်, ဒဲဆၢ်အုၣ်လၣ်အတလၢ
ဖၣ်ထအာသ လၢ်ထီၢ် ထၢ်ၢဖျိၢ်ယၢ တၤ, ဖၢ်ၣ်ထီၢ် လဖျိၢ်
အီၢ်လၢ်မၢ်နၢ ဒဲစအၢရၢ်ၢ အနိၢ်ထိၤဘီၣ် လၢ်အထိထၢ်,
ဒဲလိးပၢ် လၢ်ဆၢ်အုၣ်လၣ် အီၢ်ကွၤအာသ လၢ်အလီၣ် နီၢ်,
အီၢ်ဝ့ၢ လၢ်အဖၢ်ၣ်လီၢ. 5 တၤ လၢ်အဖၢ်ခိၢ်နီၢ်
ဆၢ်လၣ်ဆၢ်ဖၣ် အခ့ၢရူလဖၢ် လၢ်အဒုၤလၣ်
ကဒုၣ်ဆၢ်ယၢ်ၢသအလးနီၢ် အီၢ်ဝ့ၢလီၢ. ဘိၣ်နဲ့ၢ်ယီၣ်
ယမိချဲၣ်ဆၢ် လၢ်အဂဲးအကို့ၢ် လၣ်ထံးလၣ်ဆ့ၤ

အလးအီၢအ့ၤ. 6 ဆၣလဖၢနီၢ အီၢတဲၫ့ဝဲၫအဘၬ
ဘဲါနီၢတၬ, ပှ့လုဆၣလဖၢ နုၤဝ့ါ လၣတဲၫဆံါ့ပံၢ
အခၢ့ထံၬနီၢ လထံၢပး တၬ, မၫ ယွၫအဆၣမၫလီါ. 7
အ့ၢမွဲ နံါစိၢ့လစိၢ့နီၢ, ပှ့လုဆၣအခိၢ နုၤဝ့ါ လဂၫပး
လနံၢ့လဖၣါ့ လနံၢ့လဖၣါ့ ကိၬနံၢ့ဒ့ၬတၬ, အဝ့ါဒၢ
အီၢလၣဆၣဝ့ံၢ လၣအအီၢက့ၢထၢ့ လၣအဂးဒၢဝ့ါ,
ဒဲလၣပှ့ခမျၣး အဆၣမၢဝံၢ အဂးနီၢ ဆ့လီါ. 8
လၣတဲၫဆံါ့ပံၢ အခၢ့ထံၬ အီၢဒံၬ အဘိၫ့ဘၬနီၢ,
ဝၬမုဆံါ့ပံၢ ဒုၬနဲၢဝ့ါ လၣဆၣအလးဆံါ့ပံၢထုၤ အဖၣၫ့ဝၬ
အီၢဖျီၢထၢ့ဒံၬအ့ၤ. 9 အီၢက့ၢထၢ့ ဆၣမၫဘိၢ့
မွဲအဒီၫ့အထ့ၤ လၣအထိထိးနီၢ အဂးတၬ, ဆၣလုဝံၢ
အီၢလၣအဖၣၫ့ လၣအမၫ လၣါ့ထၢ့ပွ့ၫထၢ့ ပှ့မၫဆၣလဖၢ
အကၢ့ရှၣါ့ လဝ့ၢဘၣ; 10 အီၢနုါ ဆၣအၢ့ဆၣအီၫ,
ဒဲဆၣဘၬတံါဇၢ့ အၢမံၫ့, ဒဲဝနိါလဖၢ ဘၢဆဲါ့
လၣဆၣဖံၬဆၣယၢ ထီးဆၣဘူၫ့ထဲၫ့ အထိလီါ. 11 အ့ၢမွဲ
ပရံၤ လဂၫနီၢ, ကဲၢထၢ့ဝ့ါ လၣဆၣအဂ့ၫအဘၢ
လၣအမိဂဲါ လဖၢ အရှၫလုဆၣအခိၢ, လၣအဘၢဆဲါ့
လၣတဲၫဆံါ့ပံၢ ဒိၢနဲၢ့, လၣါ့နဲၢ့ ပွ့ၫနဲၢ့နီၢဒံၬ

လၫဆၫလမၩဘၪ လၫအစူၪတၭ; ဘဲၢပစံၭဆၫ အၥိၭ,
ဘၪဆဲၢ့ လၫဆၫဘၪတဲၩ့အၥၭအ့ၤ. 12 လအီၪဘၪ
လၫဘ့ၪ, ဒဲချိဖိၪ အဝ့ံၪ, မ့ဲအအီၪ လၫအဝ့ံၪ ဒၪဝ့ၢတၭ,
လ့ၩနုၤဘၪဝ့ၢ လၫလးဆံၢ့ပံၪ အဖၫၩ့ လဖၫၢ့ ဂိၩ့ယူၭတၭ,
နှ့ဘၪယူၭ လၫဆၫပွ့ၩနှ့ထဲၩ့ဝ့ၢ အဆိၩအကၠုၪယူၭ လီၢ. 13
အဂဲးဘဲၢယီၩ ချိဖၢ ဒဲဘ့ၪအဝ့ံၪ, ဒဲချိမိအဖံၢ့ချၪ
လၫဆၫပွံၪဝ့ၢ လၫဆၫစံၪစၪ အလီၩ့, အ့ၪမၩဆံၢ့ထၪ့
ဆၫဖံၭဆၫယၪ ထီးအဆံၢ့တၭ, 14 မ့ဲလၫၥၭမု
အဆိၩအကၠုၪ အကြိၩ့နီၪ, ပရံၤ လုထၪ့ အနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ
လဝံၪၥၫၢ့လမူၭချၤဘၪ လၫယွၩ အမ့ၤယၢ လဂၩ အဝ့ံၪနီၪ,
မၩဆံၢ့ပံၪ ပကၪ့ရှၫၢ့ လၫဆၫမၩအဝံၢနီၪ, ဘဲၢၥိၭ ပမိမၩ
ယွၩ လၫအမၫၢ့ဝ့ၢ အဆၫမၩတၭ, မ့ဲအဂ့ၩနဲၪ့ အနီၪဒံၭ
ဆံၭဒိၪလဲၪ. 15 လၫဆၫယီၩအဂဲးတၭ, လၫအထိးဝံၢအၥၭ
အကြိၩ့ နီၪ, မ့ဲဆၫအုၩ့လၩ့အၥၢ့လမံၩ့ အရှၩအၪ့ယၢဆၫ
နံၢခီၢလဂၩ လၫဆၫမၩဂၭဖျူၭ့ ဆၫမၪ လၫအဘၪဆဲၢ့
လၫဆၫအုၩ့လၩ့အခၪ့ထံၭ အဂး, ဘဲၢၥိၭ ပှလၫအဘၪ
ဆၫကိၭဝ့ၢလဖၪနီၪ မိနှ့ဘၪထဲၩ့ ဆၫစံၭဝဲၩ အဆၫဖ့ၪၥၢ
အဆိၩအကၠုၪလီၢ. 16 အဂဲးဘဲၢယီၩ ထီးဆၫအုၩ့လၩ့

အီၫဝ့ၢတၭ, ပှ်အုၬ့လၬ့ဝ့ၢ လဂၬနီၫ ဘၫသံၢဝ့ၢ တၡ်လီၢ.
17 အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၩအုၬ့လၬ့နီၫ အီၫဂုးအီၫခၩၢ့ဝ့ၢ
လၩပှ်သံၢအလးခဲၢ့ လီၢ. အ့ၫလမွဲဘၫဘဲၢနီၫတၭ,
လၩအမၩၢ့ဝ့ၢ အဘိၬ့ဘၭနီၫ, ခၩၢ့ဝ့ၢအ့ၤ. 18
မၬအၥၭဘဲၢနီၫတၭ, ဆၩသွံၫ လအီၫဘၫနီၫ
ဆၩအုၬ့လၬ့အခၫ့ထံၭ ကဲၫထၫ့ဝ့ၢအ့ၤ. 19 အဂဲးဘဲၢယီၬ
လၩစမိစ့ၭ လီၬလၬ့လၤလၬ့ ကယဲ ဆၩမၫလူၤ လၩပှ်ရှ်ၬ
ကိၭဂၬဒ့ၭ, ဘဲၢဆၩမၫလူၤ အဝိၭနီၫ မွဲအမၬန့ ချီဖိၫသံၫ,
ဒဲဘ့ၫအသွံၫ, ဒဲထံၢ, ဒဲဝိၫအဆီ့ၫ လၩအဝီၬ, ဒဲဟံစိၭတၭ,
ပွံၫ လံၤလဘံၫ့နီၫ ဒဲပှ်ရှ်ၬ ကိၭဂၬဒ့ၭ, 20 စံၭဝ့ၢ,
ဆၩယီၬမွဲ ဆၩအုၬ့လၬ့ အသွံၫ လၩယွၬ မၫလူၤ နသံၫ
အကိၠၬ့ လီၢ. 21 တဲၬဆံၢ့ပံၫ ဒဲကယဲ ဆၩမၬ အပၩၬ့အပီ
ထီးအလူၤနီၫ, မွဲအပွံၫဝ့ၢ လၩဆၩသွံၫ ဘဲၢနီၫဝိၭဆ့လီၢ. 22
ဘဲၢဆၩမၫလူၤ အဝိၭနီၫ ကယဲ ဆၩအီၫလၬ့ဘူၭ ထီးအလူၤ
ဘၫ ဆၩမၬဆံၢ့ဝ့ၢ လၩဆၩသွံၫတၭ, မွဲဆၩသွံၫ
အ့ၫလလူၢလၬ့ဘၫအၥၭနီၫ, ဆၩဖိၬ့ဖျူ့ၭ အီၫအ့ၤ. 23
မၬအၥၭဘဲၢနီၫတၭ, မူၭခိၫ အဒိၬ့အထ့ၤလဖၫနီၫ ဘၫ
ဆၩမၬဆံၢ့ဝ့ၢ လၩဆၩလဖၫနီၫလီၢ. အ့ၫမွဲ မူၭခိၫ

အဆၪဒၩဝ့ၢလဖၩနီၩ လၪဆၪလုံၩ ဂ့ၧနဲ့ၩအနီၩဒံၭလီၢ. 24
အဂဲးဘဲၢယီၧ အလးဆံၢ့ပံၩလဖၩ လၪပှမၧ လၪအစူၩ
လၪအမွဲ ဆၪလၧ့ထံးလၧ့ဆ့ၭ အဒီၧ့အထ့ၬနီၩ, ဗရံၬ
လနုၬဘၩဝ့ၢတၭ, အ့ၩမွဲ နုၬဝ့ၢ လၪမူၭခိၩအလးဒၩဝ့ၢ,
ဘဲၢဝိၭ အမိနဲၩဖျိၩထၩ့အသၭ လၪယွၧ အမ့ၬယၢ လၪပဂး
ဘိၧ့နဲ့ၩယီၧ လီၢ. 25 ဘဲၢဝိၭ အမိလုထၩ့အသၭ
ဆိၢဆိဆိၢဆိ, ဘဲၢပှလုဆၪအခိၩ လၪအနုၬဘၩဝ့ၢ
လၪဆၪအလးဆံၢ့ပံၩ ကိၭဂၧဒ့ၭ အဝိၭ လၪဆၪဂူၢဂၧအဝ့ံၩ
မွဲအ့ၬ. 26 ဆၪအ့ၩမၧအသၭဘဲၢနီၩတၭ, လၪဂၩ့ခိၩအခၩ့ထံၭ
လံၧလံၧနီၩ, မွဲအဘၩထိးဝံၢအသၭ အၩဘျၧ့ယူၭ လီၢ. အ့ၩမွဲ
ဘိၧ့နဲ့ၩယီၧ လၪဆၪအဆိၧအကူၩအထုၬယီၧ နဲၩဖျိၩထၩ့
အသၭ လဖၪၢ့ ဘဲၢဝိၭ အမိမၧဖိၧ့ဖျုၭ့ ဆၪဒဲၧဘၭ
လၪအလုထၩ့အသၭဒၩဝ့ၢ အကိုၧ့လီၢ. 27 ဘဲၢဆၪအီၩက့ၩ
ပှရှၧဝံၩ လၪအမိဘၩဝံၢဝ့ၢ လဖၪၢ့ တၭ, လၪခဲၢ့ထဲၧ့ဘၩ
ဆၪစ့ၧရၢ့ဝ့ၢ အဝိၭနီၩ; 28 ဘဲၢနီၩအဝိၭ ဗရံၬ လုထၩ့
အသၭလဖၪၢ့ ဆ့, မွဲဘဲၢဝိၭ အမိဆိၬနွ့ခံ့ၬ ပှအၩဂၧ
အဆၪဒဲၧဘၭ တၭ, လၪဆၪဒဲၧဘၭ လအီၩဘၩဝ့ၢနီၩ,
မိနဲၩဖျိၩထၩ့ အသၭ နံၢဖၪၢ့လဖၪၢ့ လၪပှယိလါ

အဖၢၬ့ဝၭလဖၣ အမ့ၤယါ လၢဆၢထိးထဲၬ့တၬ့ထဲၬ့
အဂးလိၢ.

ဟံဘြူၤ Hebrews 10

1 မၬအဝၭဘဲၤနိၣတၭ, ဆၢမၣလူၤနိၣမွဲ ဆၢဂ့ၬ လၢယါ
အလၬရှူၣလမွဲဘၣ လၢဆၢလဖၣနိၣ အခံးအဂၬ့
ဒၣဝ့ါတၭ, မၬလၢါ့ပွ့ၬ ပှလဖၣ လၢအလ့ၬလုထ့ၣဆၢ
လနံ့ၣဘၣလနံ့ၣ လနံ့ၣဘၣလနံ့ၣ, လထံၣပးဘိၬ့ပးနိၣ
ဝ့ၣနးဖၢါ့အ့ၤ. 2 အ့ၣလမွဲဘၣဘဲၤနိၣတၭ,
ပှလၢအလုထ့ၣဆၢလဖၣနိၣ, လမိအိၣထိဘၣဧၣ. မွဲပှရှၬဝံၣ
ဘၬဆၢနိၣ အ့ၣဆံါ့ထ့ၣ လဖၢါ့တၭ, မွဲအကၠ့ၣရှၢါ့ အိၣက့ၣ
ဆၢမၣ လၢအလိၬ့အ့ၤ. 3 မွဲလါနါ့ဘိၬ
ဆၢနှ့ၣထ့ၣဆၢဒဲၬဘၭ အိၣဝ့ါ ကိၭနံ့ၣဒ့ၭ
လၢဆၢလဖၣနိၣလိၢ. 4 အဂဲးဘဲၤယိၬ ချိဖါဝံၣ,
ဒဲဘ့ၣဝံၣအဝွံၣနိၣ မၬဖိၬ့ခွံၤ ဆၢဒဲၬဘၭ ဝ့ၣအ့ၤ. 5
မၬအဝၭဘဲၤနိၣတၭ, ထိးအဝ့ါဒၣ ဂဲါလၬ့ဝ့ါ
လၢဂ့ၣခိၣချိါ့ယိၬ တၭ, စံၭဝ့ါဒၣ, ဆၢလု, ဒဲဆၢမၬဘိ့ၣနိၣ

လဘၢဘၢ နၥၥတၥ, အ့ၢမွဲ နတဲၣ့ဝဲၣနူ့ မိၡါ
လၧယဂၧလီါ. 6 လၧဆၧလုဆူၥခဲၣ ထၧၢ့ဒုၣယါနီၢ,
ဒဲဆၧလုခံၢ လၧဆၧဒဲၣဘၥ အဂၧနီၢ, ဘၢနၥၥအ့ၤ. 7
ထီၧနီၢလဖၧၢ့ ယစံၥယဝ့ါ, ယိခွါ, ယဂဲါ, လၧလံၤလထူ
အဖၧၣ့နီၢ ဆၧကွ့ၥအၥၥ လၧယဂဲၧ, ဘဲါၥိၥ ယမိမၣ
ထီၧဒၢနၥၥ, ယွၣဇ့, 8 လၧအစံၥ လၧမီခိၤ လၧဆၧလုခံၢ
ဒဲဆၧမၣဘိၢ့ခံၢ, ဆၧလုဆူၥခဲၣ ထၧၢ့ဒုၣယါ, ဒဲဆၧလု
လၧဆၧဒဲၣဘၥ အဂၧ, လၧဆၧလုထၢ့ဝ့ါ ဘဲါ
ဆၧၥီၢ့ဆၧၥၢ့ အၥိၥ နလအဲၢဒိၥဘၢ ဒဲဘၢနၥၥအ့ၤ. 9
ထီၧနီၢလဖၧၢ့, စံၥဝ့ါ, ယိခွါ, ယ ဂဲါမၣ ထီၧဒၢ နၥၥ,
ယွၣဇ့, မွဲအမၣဂၥဂီၣ့ခွံၤ အခၢ့ထံၥလမံၣ့ ဘဲါၥိၥ
အမိမၣဂုၧမၣခၧၢ့ နံါမံၣ့လမံၣ့လီါ. 10 လၧဆၧဘၢအၥၥ
အဖၧၣ့နီၢ, မွဲဆၧလုထၢ့ ယ့ါၡျူၤပရုံၤ အမိၡါ လဖၧၢ့
ဂီၣ့ယူၥ အကွိၣ့တၥ, ပကဲၢထၢ့ ဆၧဆံါ့ပံၢလီါ. 11 ကယဲ
ပှလုဆၧ ဆၧၢ့ထုၢ့ မၣ ဆၧမၣ ကိၥနံၣဒ့ၥ, ဒဲဆၧလု
လၧအမၣဖိၣ့ခွံၤ ဆၧဒဲၣဘၥ လၥ့ၢဘၢ နၧဆိၥနီၢတၥ,
မွဲအလုထၢ့ဝ့ါ ဆိါဆိဆိါဆိလီါ. 12 အ့ၢမွဲ
အဝ့ါဒၢယီၣလဂၣ ထီၧအလုထၢ့ဆၧ လၧဆၧဒဲၣဘၥ အဂၧ

လဖၧၢ့ ဂီၬ့တၭ, ဆၧၢ့နၬ့ဝ့ၢ လၧယွၬအစူၪထွ့ၪလခီၢ
လၬ့ဆိၬလၬ့ကၠုၪလီၢ. 13 လၧခဲၢ့ထဲၬ့ ယိလါဝ့ၢ
ထီးဆၧအီၪက့ၪလၬ့ အဒုၪအဒၬ
လၧအခၠ့ယဲးလၬ့အလးလီၢ. 14 အဂဲးဘဲၢယီၬ
မွဲအလုထၠ့ဆၧ လဖၧၢ့တၭ, မၬလၧၢ့ထၠ့ပွ့ၬထၠ့
ပှၠလၧအမၬဆံၢ့ပံၪဝ့ၢလဖၪနီၪ လထံၪပးဘီၬ့ပးလီၢ. 15
ၥၭမုဆံၢ့ပံၪ ထိးအၥၭ လၧပဂးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ချဲၬ့ဝ့ၢ
မီခိၬအလးခဲၢ့နီၪ, 16 ဆၧယီၬမွဲ ဆၧအုၬ့လၬ့ လၧယမိမၬ
လၧအဝ့ၢၥံၪ လၧအနံၬအၥၢ့ အလးခဲၢ့နီၪတၭ; ယွၬ
စံၭဝ့ၢဒၪ, ယမိအီၪက့ၪလၬ့ ယဆၧၥိၠ့ဆၧၥၢ့လဖၪနီၪ
လၧအၥၭခံဖၧၬ့ တၭ, ယမိကွ့ၭန့ဝ့ၢ လၧအၥၭ အလီၬ့; 17
တၭ အဆၧဒဲၬဘၭ ဒဲအဆၧအၧၬ့နီၪ ယမိနၠ့ထၠ့လၧၬ့အ့ၬ.
18 ထီးဆၧမၬဖိၬ့ဖျၭ့ ဆၧလဖၪယီၬ အီၪဝ့ၢနီၪ,
ဆၧလုထၠ့လၧၬ့ ဆၧလၧဆၧဒဲၬဘၭ အဂးအ့ၬ. 19
မၬအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, ဖုၥံၪဝဲၥံၪဇ့, မွဲပအီၪလၧပၥၭဒူၬ ဘဲၢၥိၭ
ပမိလ့ၬနုၬ လၧဆၧဆံၢ့ပံၪထုၬ လၧယှ့ၢရျူၬအၥွံၪ အကို့ၬ့,
20 လၧဖၧၬ့ၥၭအၥၢ့ လၧအမၧၢ့ဝ့ၢ လဘီၬ့
လၧအအီၪက့ၪဆံၢ့ပံၪဝ့ၢ လၧပဂး လၧအဖျိၢ့ထၠ့ ဆၧဒိၠ့,

ဘၢပစံၭဆၫ အဝိၭ, အဖံၭအယၪနီၪ, 21 ပအီၪ
လၫပျလုဆၫဖၭဒိၪ လၫယွၩအဂံၪ့ အဖၢ့ခိၪ နီၪ, 22
ပအီၪလၫပဝၭ လၫအဒိၭပွံၪခွံၬအဝၭ လၫကၪ့ၡၫၢ့
အအၫၩ့နီၪ, ဒဲဒိၭဘူၢဝၭခွံၬယူၭ ပမိၡါ လၫထံၢ အပံၪတၭ,
မွဲပဝုၭဘူၭပဝၭ လၫပဝၭ အမွဲအတီၩ, ဒဲလၫဆၫနဲၩ
လၫၢ့လၫၢ့ပွ့ၩပွ့ၩဆံၭ. 23 လကဒံၩကဒၩဘၪတၭ, မွဲပဖိၪ့ထၬ
ပဆၫယိလါ အဆၫအုၩ့လၩ့ဆံၭ. အဂဲးဘၢယီၩ
ပျလၫအစံၭဝဲၩဆၫနီၪ မွဲအလူတီၩလီၢ. 24
မွဲပဆီၢ့မိၪ့လိၬပဝၭ လဂၩ ဒဲလဂၩ, ဘၢဝိၭ
ပမိပဂံၪၪထၪ့လိၬပဝၭ လၫဆၫအဲၪဆၫကွံၩ ဒဲဆၫမၩဂ့ၩဘီၪ.
25 ထီးဂၭပ့ၭ ပဆၫအီၪကီၪ့နီၪ ဘၢပျလနၩ့နၩ့ အထူၢအရူၢ
အီၪဝ့ၢအဝိၭနီၪ လဂ့ၩ, အ့ၪမွဲ ပဂံၪၪထၪ့လိၬပဝၭ, ဘၢနဝံၪ
ဒၪဘၪ အမုနံၩ ဒံၩ့ဘူၭထၪ့လခီၢနီၪ ပဂံၪၪထၪ့
ဒံၭအၪထၪ့လခီၢ ဘီၪ. 26 အဂဲးဘၢယီၩ လၫပန့ဘၪ
ဆၫမွဲဆၫတီၩ အဆၫဝ့ၪယၢ အလးခဲၢ့နီၪ, ပအ့ၪဖိၬပဝၭဒၪ
ပဝ့ၢအခဲၢ့ မၩ ဆၫဒဲၩဘၭ တၭ, ဆၫလု လၫဆၫဒဲၩဘၭ
အဂး အီၪလၩ့ထးလၫၩ့အ့ၬ. 27 အ့ၪမွဲ ဆၫယိလါ
ဆၫစ့ၩရုၢ့ ဘၪဆဲၢ့ လၫဆၫဝၭမဲၪဝၭဖျဲၩ့, ဒဲဆၫဝၭထၪ့ဆီၪ့

မ့ၣ်ခဲၤ လၢအမိအ့ၣ်ခွံၧ ဆၢအဒုၣ်အဒၤလဖၣ်နီၣ်
မိအီၣ်ဝ့ါလီါ. 28 ပှၤလၢအခွံၧရှိၢ်ခွံၧ စမိစ့ၢ်
အဆၢဝီၣ်ဆၢဝါ့ နီၣ်, ဆၢယါ့ဝၢ် လအီၣ်ဘၣ်တၢ်, ဝံါဝ့ါ
လၢပှၤထိးအဝၢ် နံါဂၤဝၢါ့ဂၤ အကို့ၤနီၣ်, 29
ပှၤလၢအယဲးထဲးဘၣ် ယွၤအဖိၣ်ခွါတၢ်, အီၣ်က့ၣ်
ဆၢအုၤ့လၤ့အဝွံၣ် လၢအမၤဆံါ့ဝ့ါနီၣ်, လၢအမွဲ
လဆံါ့ဘၣ်တၢ်, မၤကြ့ၤထမး ဝၢ်မု ဘၣ်ဆဲါ့
လၢဆၢအခိးအတၤနီၣ်, နဝံၣ် ဆီါ့မိၣ့ လၢအကြၢံၢ်ဘၣ်
ဆၢဒဲၤဘၢ် ဒိၣ်နဲၣ့ အနီၣ်, ဆံၢ်ဒိၣ်လဲၣ်, 30 အဂဲးဘဲါယီၤ
ပဝ့ၣ်ယါ ပှၤလၢအစံၢ်ဝ့ါ, ဆၢစ့ၤရါ့စၣ် အီၣ်လၢယၢၤ လီါ.
ယမိဖ့ၣ်ထဲၤ့ ဆၢဒဲၤဘၢ် ယဝ့ါယီၤ, ယွၤ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, တၢ်
မၤဒီၢ်လဖၢါ့, ယွၤမိစ့ၤရါ့ အရှၤခမျၢး လီါ. 31
ဆၢလၤ့ထ့ၧ လၢယွၤ လၢအမၢါ့ဝ့ါ လဂၤ အစူၣ်ဖၢၤ့နီၣ်,
မွဲဆၢဝၢ်မဲၣ်အလး လီါ. 32 ဆၢအနံၤအဝါ့ လၢအထံၢ်
လၢနဝံၣ်အဝၢ် ဖၤ့ထၣ့ လၢနဝံၣ် အဖၢၤ့တၢ်, နဝံၣ် ထိး
ဆၢဒုၢ်လိၧယၤလိၧ အဆၢရှၣ့ ဒိၣ်ဒိၣ်လ့ၧနီၣ် နၣ့ထၣ့ထဲၤ့ဘီၣ်.
33 ဘၣ်လဖၢါ့ဖၢါ့ လၢနဝံၣ် ကဲၣ်ထၣ့ ဆၢယိဖၢၤ့အလး
ဘၣ်ဆဲါ့ လၢဆၢဒုၣ့ဒွၣ့, ဒဲဆၢရှၣ့ဆၢနၢ်နီၣ်, ဘၣ်လဖၢါ့ဖၢါ့

လၬနံၫ ကဲၫထၬ့ ပှလၬအထိးဆၬ ဘဲၢနီၫ
အထံၪအဝိၭလီၢ. 34 အဂဲးဘဲၢယီၪ မ့ဲနံၫ ယၢ့ဝၭ
ပှရှၪဝံၫ လၬအဘၫ ဆၬစၬၪ့ထၤ နီၫ, ဒဲနံၫ
ဒိၭဆၬမၪဂၭဂီၪ့ နံၫ အစူၫလးအခၬ့ခိၫ လၬနံၫ
အဆၬဝၭထိၤ အဖၬၪ့, မ့ဲလၬနံၫ ဝ့ၫယၢဆၬ ဂ့ၪနဲၬ့
ခၬၢ့နဲၬ့ အနီၫဒံၭ အီၫလၬနံၫ အဂးလီၢ. 35
မၪဝၭဘဲၢနီၫတၭ, ထီးခ့ံၤရှိၭခ့ံၤ နံၫအဝၭဒူၪ လၬအအီၫ
လၬအခိးအတၪဖၭဒိၫနီၫ လဂ့ၪ. 36 အဂဲးဘဲၢယီၪ နံၫ
အီၫခိၭဆၬၪ့ဝၭအလး အီၫဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ, နံၫ မၪ
ထီးဒၫယွၪအဝၭ ဂီၪ့တၭ, နံၫ မိန့ဘၫထဲၪ့
ဆၬစံၭဝဲၪနီၫလီၢ. 37 အဂဲးဘဲၢယီၪ အီၫဒံၭလဆိဖိၫ တၭ,
ပှလၬအဂဲၢ လဂၪနီၫ မိဂဲၢဝ့ၢ တၭ, မၪယံၤမၪနး လၬၪ့
အဝၭ အ့ၤ. 38 တၭ ပှလၬအတီၪအလီၪ့နီၫ မိမၬၢ့ဝ့ၢ
လၬဆၬနဲၪ လီၢ. ပှလဂၪဂၪ အ့ၫဂူၪ့ထဲၪ့ အဝၭ တၭ,
ယဝၭ မုၤလၪ လၬအဖၬၪ့ အ့ၤ. 39 အ့ၫမ့ဲ ပဝ့ၢဒၫယီၪ,
ပလမ့ဲဘၫ ပှလၬအဂူၪ့ထဲၪ့အဝၭ လၬဆၬဂၭဂီၪ့ဂၭစၫ
အဖၬၪ့, မ့ဲပနဲၪဆၬ ထိၪ့လၬဆၬထိးထဲၪ့တၪ့ထဲၪ့ ဝၭရှိၪ့လီၢ.

ဟံဘြူ Hebrews 11

1 ဆၬနဲၩနီၫမ့ၩ ဆၬလၬပှယိလါ့ၢလဖၫ အဝံၭအခၩ
ဒဲဆၬလၬပှလဒၫဘၫလဖၫ အဆၬဒုၭဝ့ၫယၢဝ့ၢ
လၩ့ထံးလၩ့ဆ့ၭလီၢ. 2 အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှမွံၩပှရှါံၫ
နှ့ဘၫယူၭ ဆၬထိးအဝၭ အဂ့ၩ လၬအဂး
လၬဆၬယီၩလမံၩ့ အကို့ၩလီၢ. 3 လၬဆၬနဲၩ အကို့ၩ
ပဝ့ၫယၢ လၬဂၫ့ခိၫ ဘၫ ဆၬမၩကဲၫထၫ့ဝ့ၢ
လၬယွၩအလူနီၫ; မၩအဝၭဘဲၢနီၫတၭ,
ဆၬလၬပဒၫဘၫလဖၫနီၫ, မွဲလကဲၫထၫ့ဘၫဝ့ၢ
လၬဆၬလၬအအီၫဖျီၫလဖၫနီၫလီၢ. 4 လၬဆၬနဲၩ အကို့ၩ,
စအၢဘလၭ ဂဲၢဆိၤ ဆၬလု လၬယွၩအအီၫ ဂ့ၩနဲၫ့
စကံၢ့တၭ, လၬဆၬနီၫ အကို့ၩ မွဲအနှ့ဘၫ ဆၬထိးအဝၭ
လၬအဂး, လၬအမွဲ ပှတီၩပှလီ့ၩ လီၢ. ယွၩ ထိးအဝၭ
လၬအဆၬမၩဘိၫ့ အဂးတၭ, ဝံၢ လါနၢ့နီၫ, မွဲအချဲၩ့ဒံၭ
လၬဆၬနီၫအကို့ၩလီၢ. 5 လၬဆၬနဲၩ အကို့ၩ, စအံနၬၭ
ဒိၭဆၬအၫ့လဲၩနှ့ထဲ့ၩ အဝၭ ဘဲၢဝိၭ အထီးဒၫဘၫ ဆၬဝံၢ
လဂ့ၩလီၢ. လအီၫလၬ့ၩဘၫနီၫ, အဂဲးဘဲၢယီၩ မွဲယွၩ

အၪ့လဲၩနုထဲၩ့ဝ့ၢ လီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၩ ဘိၩ့အလချူၥ ဘၪ
ဆၫအၪ့လဲၩနုထဲၩ့ဒံၥဘၪတၥ, ဆၫထိးအဝၥ လၫအဘၪ
ယွၩအဝၥလီၢ. 6 အ့ၪမွဲ ဆၫနဲၩ လအီၪဘၪတၥ,
ဆၫမၩဘၪအဝၥ ဝ့ၪ အ့ၬ. အဂဲးဘဲၢဃီၩ ပှလၫအဂဲၢ
လၫယွၩအအီၪနီၪ ဘၪနဲၩ လၫအအီၪ, ဒဲအမွဲ
ပှလၫအဖ့ၪလၢ့ အခိးအတၩ
လၫပှလၫအအၪ့ပၬဝ့ၢလဖၪလီၢ. 7 စနိအၢ ဘၪ ဆၫဝီၪ့ဝ့ၢ
လၫယွၩ လၫဆၫလအီၪဖျီၪထၪ့ဒံၥဘၪ အဂဲးနီၪ,
ယူၥယၪ့ဝ့ၢတၥ; လၫဆၫနဲၩ အကိူၩ့ တဲၩ့တလၢဖၥဒိၪ
လၫဆၫထိးထဲၩ့တၩ့ထဲၩ့ အဂံၪ့ဖိၪ အဂးလီၢ. မွဲအစ့ၩရၬ့စၪ
ဂၪ့ခိၪဖိၪဝံၪ, ဒဲကဲၪထၪ့ ပှနုဝၢ ဆၫတီၩဆၫလိၩ့ ဘၪဆဲၢ့
လၫဆၫနဲၩ လၫဆၫနီၪ အကိူၩ့လီၢ. 8 စအၢဘြဟၢ့ ဘၪ
ဆၫကိၥဝ့ၢ, ဘဲၢဝိၥ အမိစဲၪ့ထၪ့ လ့ၩထိၩ့ဝ့ၢ လၫအလး
လၫအမိနုဝၢဝ့ၢနီၪတၥ, လၫဆၫနဲၩ အကိူၩ့
မွဲအခိၥနၪဝ့ၢတၥ, လ့ၩ ခီၢခီၢလဲၪနီၪ လဝ့ၪယၢဘၪဝ့ၢတၥ,
စဲၪ့ထၪ့ခွံၬဝ့ၢလီၢ. 9 လၫဆၫနဲၩ အကိူၩ့, မွဲအအီၪဝ့ၢ
လၫခး ဘၪဆဲၢ့ လၫဆၫစံၥဝဲၩ, ဘဲၢပှမွံၩအခး အဝိၥတၥ,
အီၪဝ့ၢ လၫတဲၩဖၫၩ့, ဒဲစအံစၥ, ဒဲစယၢကူၥ,

ပှၤလၢအမိန့ပု ဆၢဖ့ၤဝာ လၢအဝိၥ လၢဆၢစံၥဝဲၣ
လမံ့ၣပးနီၤလီာ. 10 အဂဲးဘဲာယီၣ မွဲအယိလါ အဒိ့ၣအထာ့
လၢအအီၤ လၢအခ့ၢထံၥလဖၤ, ပှၤလၢအမၣဝ့ာ
ဒဲဒုၥကဲၤထ့ၢဝ့ာ လဂၣနီၤ မွဲယွၣ လီာ. 11 လၢဆၢနဲၣ
အကို့ၣ, နးစာရာ ဒိၥန့ အဂဲးအဘၥ လၢအမိဒၢၣ့ထ့ၤ
အချံာအဝၤ အဂးတၥ, ဆီာ့အီၤန့ အဖိၤ လၢအဂူၥထု
အလးခဲာ့လီာ. အဂဲးဘဲာယီၣ မွဲအအီၤက့ၤတီၣ
ပှၤလၢအစံၥဝဲၣဆၢလဖၤနီၤလီာ. 12 မၣအဝၥဘဲာနီၤတၥ,
လၢပှမၣအဝၥ ဘဲာပှဝံာ အဝိၥ လဂၣနီၤ ပှအၤဝ့ာဂိဝ့ာ
ဘဲာမူၥခိၤ အရှၤဝံၤ အဝိၥတၥ, ဘဲာ မ့ု လၢမာဆမံၥနဲၣ့
လၢဆၢဝံထ့ၤနုထ့ၤ လလူဘၤ အဝိၥလဖၤ လၣ့ဆံၢၣထဲၣ့
လၢအဝ့ာဒၤလီာ. 13 အဝ့ာဝံၤ ကိၥဂၣဒ့ၥနီၤ လန့ဘၤ
ဆၢစံၥဝဲၣလဖၤတၥ, ဝံာဝ့ာ လၢဆၢနဲၣ အဖၢၣ့လီာ.
မွဲအဒၤစိၣဆၢလဖၤနီၤ လၢအယဲၣ့တၥ, ထိးဆၢာ့ဝ့ာမု
အုၣ့လၣ့ဝ့ာ လၢအမွဲ ပှမွံၣ, ဒဲလခီာဘၣ့မုးဖိၤ
လၢဂ့ၤခိၤချိာ့လီာ. 14 အဂဲးဘဲာယီၣ ပှလၢအအုၣ့လၣ့ဆၢ
ဘဲာနီၤဝိၥလဖၤ, နဲၤဖျိၤထ့ၤ တရှါ လၢအအ့ၤပုန့
အထံာအခးဒၤဝ့ာလီာ. 15 တၥ အဝ့ာဝံၤ အ့ၤနှ့ၤထ့ၤထဲၣ့

ထံၢဝံၪခးဝံၪ လၬအစဲ့ထ့ၪခွံၤ လၬအဖၬၣ့နီၪ, အထိ
လၬအမိထဲ့ထဲ့ဘၪနီၪ အီၪဝ့ၢလီၢ. 16 အ့ၪမွဲ ဘိၣ့နဲ့ၪယိၣ,
အဝ့ၢဝံၪ ဆိၢ့နု့ဝ့ၢ လၬဆၬဂ့ၣနဲ့ၪ အနီၪဒံၭ, ဘဲၢပျစံၭဆၬ
အဝိၭ, ဆၬဘၪဆဲၢ့ လၬမူၭခိၪ လီၢ. မၣအဝၭဘဲၢနီၪတၭ,
အဝ့ၢဝံၪ ကိၭ ယွၣ လၬအကဆါနီၪ, မွဲယွၣအမ့ၤ မဲအ့ၤ.
အဂဲးဘဲၢယိၣ မွဲအတဲ့ၣဝဲၣယူၭ ဒိၣ့လဖျိ့ၪ လၬအဝ့ၢဝံၪ
အဂးယူၭ လီၢ. 17 စအၢဘြဟၢ့ ဘၪ ဆၬမၣခွါဝ့ၢနီၪ,
လၬဆၬနဲၣ အကှိၣ့ လုထ့ၪ စအံစၭလီၢ. တၭ
ပျလၬအနု့ဘၪ ဆၬစံၭဝဲၣလဖၪ လဂၣနီၪ, လုထ့ၪ အဖိၪခွၢ
လဂၣပးတၭ, 18 ဆၬစံၭ လၬအဝ့ၢနီၪ အကှိၣ့, နချံၢနဝၪ
မိအီၪထ့ၪ လၬစအံစၭ အဖၬၣ့ လီၢ. 19 မွဲအဆိၢ့မိ့ၪဝ့ၢ
လၬယွၣ ဒုၭဂဲထု့ၪထဲ့ၣဝ့ၢ လၬဆၬဝံၢ အဖၬၣ့ ဝ့ၪတၭ,
နု့ဘၪထဲ့ၣဝ့ၢ လၬအဒိၣ့အထ့ၤ အဖၬၣ့ ဘဲၢနီၪဝိၭလီၢ. 20
လၬဆၬနဲၣ အကှိၣ့ စအံစၭ ဆိၪဂ့ၣ စယၢကူၭ, ဒဲစအံၢစိၢ
လၬဆၬမိမၣအဝၭ စူၣယၢခိၤ အဂဲးအကှိ့ၪ လီၢ. 21
စယၢကူၭ မိဝံၢဝ့ၢတၭ, လၬဆၬနဲၣ အကှိၣ့, ဆိၪဂ့ၣ
စယိဝၭ အဖိၪခွၢ နံၢဂၣလူၤ တၭ, ဘၣဆၬ
လၬအနိၪထိၭအခိၪ လီၢ. 22 စယိဝၭ မိဝံၢဝ့ၢတၭ,

လၢဆၢနဲၢ် အကိုၢ်, ချဲၢ်ဝ့ၤ လၢပုအံၤစရ့လၥဖိၣ်
အဆၢစဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၤ အဂဲးအကိုၣ် တၥ, မၣ်လူၤဝ့ၤ လၢအပွံၣ်
အဂဲးလီၤ. 23 စမိစ့ၥ အိၣ်ဖျဲၣ်ဝ့ၤတၥ, လၢဆၢနဲၢ် အကိုၢ်,
အမိအဖါ အိၣ်ကွ့ၣ်ဍူၣ်ဝ့ၤ လၢ်ၥၢၤ့ဘံၣ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယိၢ်
မွဲအဒၣ်ဘၣ် လၢဖိၣ်ၥၣ် အခံးအဂၢ့်ဂ့ၢ်တၥ, ၥၥမဲၣ် စပွၢ်
အဆၢမၣ်လူၤ အ့ၤ. 24 စမိစ့ၥ ဒိၣ်ထ့ၣ်တၥ, လၢဆၢနဲၢ်
အကိုၢ်, လအုၢ်လၢ့်ဘၣ် လၢပုကိၥဝ့ၤ စပွၢ် ဖၤရိၤ အဖိၣ်မုၣ်
လဂၢ် အဖိၣ်ခွၤတၥ, 25 ဘၣ်ရှူၣ့်ဘၣ်နုၥပုၤ
လၢယွၢ်အရှုၢ်ခမျူၢးနိၣ်, ဘၣ်အၥၥ ဒိၣ်နဲ့ၣ် အမုၤလၢ်ဆၢ
လၢဆၢဒဲၢ်ဘၥ အဆၢမုၤဆၢလၢ်အဖၢၢ့်
လဆိလလးနိၣ်ဒံၥလီၤ. 26 ဆိၤ့မိၣ့်ဝ့ၤ လၢပရုံၤ
အဆၢဒုၣ်ဒွ့ၣ်နိၣ်မွဲ ဆၢလၢၤ့ဆၢပွ့ၢ် ဒိၣ်နဲ့ၣ် အံဇံၥ
အဆၢလူဒိၣ်ပွ့ၢ်ဒိၣ်ဒံၥလီၤ. အဂဲးဘဲၤယိၢ် မွဲအယိဆိၤ့မိၣ့်
ဆၢအခိးအတၢ် လၢယၤလခိၤ အဂဲး လီၤ. 27 လၢဆၢနဲၢ်
အကိုၢ်, မွဲအစဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၤ လၢအံဇံၥနိၣ်, လၥၥမဲၣ်ဘၣ် စပွၢ်
အဆၢၥၥထ့ၣ်လီၤ. အဂဲးဘဲၤယိၢ် အိၣ်ဂုးအိၣ်ခၢၤ့ဝ့ၤ
ဘဲၤအဒၣ်ဘၣ် ပုလၢအလဖျိၣ်ဘၣ် လဂၢ် အဝိၥနိၣ်လီၤ. 28
လၢဆၢနဲၢ် အကိုၢ်, မွဲအမၢ်ဘိၣ့်လ့ၢ်ဖၤ လၢဆၢပွံၣ် ဘၣ်ဆဲၤ့

လၬဆၬခွံၫ နီၫ, ဘဲၢဝိၭ ၦလၬအမၣဂၭဂီၣ့ခွံၤ ဖိၫဝဲရှါနီၫ
ထီးထိၭဘၫဝ့ၢ လဂ့ၣလီၢ. 29 လၬဆၬနဲၣ အကိုၣ့,
အဝ့ၢခံၫ လ့ၣခၢ့ဂၤ မၢဆမံၭဝီၣ ဘဲၢလၬခီၢ အဝိၭ တၭ,
ၦအံဖံၭဖိၫလဖၫနီၫ, အ့ၫဂူၤ မၣဝ့ၢ ဘဲၢနီၫတၭ,
လၣ့အုၭခံၢခွံၤဝ့ၢလီၢ. 30 လၬဆၬနဲၣ အကိုၣ့, ၦလ့ၣပဲၢ့ ဒိၣ့
ယ့ၢရခိၢ အခိၫဒၬၣ့ နွ့ၢနံၣ ဂီၣ့တၭ, လၣ့ပီးဝ့ၢဒၫလီၢ. 31
လၬဆၬနဲၣ အကိုၣ့, ၦမဲၣပွဲၣမုၫ နးရၢဟၭ, လဂၣ ထိးဆၬၢ့
ၦယိဒူၫဆၬ လၬဆၬအမုၤအလၣ တၭ, လဂၭဂီၣ့ပုၤဘၫ
လၬၦလနဲၣဘၫလဖၫနီၫလီၢ. 32 မွဲယမိစံၭဒံၭ
လၬဆၬနီၫလမံၣ့လဲၫ; အဂဲးဘဲၢယီၣ ယ အ့ၫလီၣဘၫ
ဆၬဘၫဆဲၢ့ လၬစဂံဒအၬၢ့, ဒဲစဘၢရၬၭ, ဒဲစၫ့ပစၬၢ့,
ဒဲစယ့ၭဖၥၢ, ဒဲစဒၢဝံၭ, ဒဲစၢမုၢအ့လၭ, ဒဲမီၫခံၫ
အဂဲးအကို့ၫတၭ, အဆၬၢ့အထီ လလၬၢ့ထ့ၫဘၫလီၢ. 33
အဝ့ၢခံၫ လၬဆၬနဲၣ အကိုၣ့, မၣနၬၣ့မၣစၫ
ဆၬအဘၣ့အမုးလဖၫ, မၣ ဆၬတီၣဆၬလီၣ့, န့ဘၫ
ဆၬစံၭဝဲၣလဖၫ, မၣဘံၭထၤ ဆၤလၥၬၢ့လဖၫ အနိၭ, 34
မၣလၣ့ဖံၤ မ့ၫ အဂဲးအဘၭ, စဲၫ့ဖီၣ့ခွံၤ နၭအနၢ,
လၬဆၬဂဲးဆါဘၭဆါ အဖၬၣ့နီၫ ဆၬဒုၭဆီၫ့ထ့ၫ

အဂဲးအဘၫ, လၧဆၧဒုၫဆၧဃၩ အဖၧၩ့နီၪ ကဲၪထၧ့
ပှအဆီၧ့, မၩနၧၩ့မၩစၪခွံၤ ပှလခီၢဘၩ့မုးဖိၪ အဒုၫမုလီၢ.
35 ပှမုၪလဖၪ န့ဘၪထဲၩ့ အရှၩဝံၢ
လၧဆၧဒုၫဂဲထုၧ့ထဲၩ့ဝ့ၢတၫ, ပှဂူၢဂၩလဖၪ ဘၪ
ဆၧမၩအၧၩ့မၩနၫဝ့ၢတၫ, လဒိၫန့ဘၪ ဆၧဂၫဖျုၫ နီၪ, မွဲ
ဘဲၢဝိၫ အမိန့ဘၪ ဆၧဂဲထုၧ့ထဲၩ့ ဂ့ၩနဲၧ့ အနီၪဒံၫလီၢ. 36
ပှဂူၢဂၩလဖၪ ဘၪ ဆၧမၩခွါဝ့ၢ လၧဆၧဘၪဆဲၢ့
လၧဆၧဒုၪဒွၧ့, ဒဲဆၧဒိၪဆၧထးတၫ, လၧနီၪအမ့ၤဃၢ
ဆၧစၧၩ့ထၤ, ဒဲဆၧလၩ့ဘၪ လၧထီၢ့ဖၧၩ့ လီၢ. 37 ဘၪ
ဆၧခွံၤဝ့ၢ လၧလိး, ဘၪ ဆၧဂူထ့ၤဝ့ၢ လၧလွၤ, ဘၪ
ဆၧကျဲၩ့ဖစီၩ့ဝ့ၢ, ဘၪ ဆၧမၩဝံၢဝ့ၢ လၧနၫ, စဲၧ့ဝံၩ့ဝၩ့, ဝိၫ
ဝိၪ, ဒဲဘ့ၪ အဖံၫတၫ, ဘၪ ဆၧကၪဆၧဂဲၩ, ဘၪရှၧ့ဘၪနၫ,
ဘၪ ဆၧမၩအၧၩ့မၩနၫဝ့ၢ, 38 (ဂၧ့ခိၪ လကြံၫဘၪ
လၧအဂးတၫ,) စဲၧ့ဝံၩ့ဝၩ့ လၧရှါမုနၧၢ့ဖၢ, ဒဲလၧခိၪလီၩ့
ထိၩ့ချိၤ အကျၩ, ဒဲလၧလိးအိၩဖၧၩ့, ဒဲလၧဂၧ့ခိၪဖၧၩ့လီၢ.
39 အဝ့ၢဝံၪ ကိၫဂၩဒ့ၫနီၪ, နဘၪ ဆၧဂၧၢ့ထၧ့ဝၩလၩ့အဂ့ၩ
လၧဆၧနဲၩ အကီၩ့ လါနၢ့ဘိၩ, နဘၪ ဆၧစံၫဝဲၩလဖၪအ့ၤ.
40 ယွၩ အီၪက့ၪ ဆၧဂ့ၩနဲၧ့ အနီၪဒံၫ လၧပဂး, ဘဲၢဝိၫ

ပဝ့ၢဒၢ ပလအီၢဘၢတၣ, အဝ့ၢသံၢ ထီးလၢၢ့ထ့ၢပွ့ၤထ့ၢ
လဂ့ၤလီၢ.

ဟံဘြူၢ Hebrews 12

1 မၤအသၣဘဲၢနီ့ၢတၣ, ပှရှၤ ထိးအသၣ ခံၣသၢၢ့ခံၣလၢ
ပွ့ၤနီ့ၢ အီၢဝၬဖိ့ၤပၢၤတၣ, မွဲပအီၢက့ၢလၤ့ခွံၬ ကယဲ
ဆၢအပၢၢ့ လမံ့ၤလါလါ, ဒဲဆၢဒဲၤဘၣ လၢအဘၢပၢၤ
ယီၢနီ့ၢ, ဆၢစဲ့ၢပြၢၤ့ အီၢလၢပှမ့ၬယၢတၣ, မွဲပစဲ့ၢ
လၢသၣဆၢၤ့ဆံၣ. 2 ပှလၢအဒုၣကဲၢထ့ၢသၢ့ ဆၢနဲၤ
ဒဲမၤလၢၢ့ထ့ၢပွ့ၤထ့ၢဝ့ၢ, ယ့ၢရှူၬ လဂၤနီ့ၢ, ယိစိၤ
အဝ့ၢဒၢဆံၣ, အဝ့ၢဒၢနီ့ၢ လၢဆၢသၣထိၬ
ဆၢအီၢက့ၢလၤ့ဝ့ၢ လၢအမ့ၬယၢ အကို့ၤ, ထိး
ထု့ၢစူၢယၢတၣ, လအီၢက့ၢဘၢ ဆၢမ့ၬမဲနီ့ၢ
လၢဆၢနုးမံ့ၤတၣ, ဆၢၢ့နု့ၤယူၣ လၢယွၤအလးဆိ့ၤဆီ
အစူၢထွ့ၢလခီၢယူၣလီၢ. 3 အဂဲးဘဲၢယီၤ ဘဲၢဝိၣ
ဆၢထီးပွံၣနသံၢအသၣ လဂ့ၤ, ဒဲနသံၢ ထီးလၤ့ပွံၣလၤ့ထၤ့
လဂ့ၤတၣ, ဆီၢ့မီ့ၢယိခွါ ပှလၢအထိး ပှဆၢဒဲၤဘၣဖိၢ

အဆၩမၬထံၫထၫ အဂဲးအကို့ၪနီၪဆံၭ. 4 နသံၪ အ့ၪဂူၫ
မၬနၩၬ့မၬစၪ ဆၩဒဲၬဘၭ, ဒဲနသံၪ အဆၩကျုၭ့စၪံၭဆီၪ့နီၪ
ထီၬ့လၩဆၩၥ့ၪဒံၭ အ့ၫ. 5 တၭ နသံၪ ၁ၭနၪ့
ဆၩပဂၪံၪထၪ့နသံၪ, လၩအစံၭ နသံၪ ဘဲၢဆၩအဖိၪလဖၪ
အ၀ိၭ, ယဖိၪခွၢၥ့, ထီးအီၪက့ၪပျီၬပျီၬ ကဆါ
အဆၩအ့ၪ၀ီၪ့ လဂ့ၬ. ထီးအ့ၪအ့ၪ၀ီၪ့နၩၬနီၪ,
မွဲနထီၬ့လၬ့ပွံၭလၬ့ထၬ့ လဂ့ၬ. 6 အဂဲးဘဲၢယီၬ မွဲအအ့ၪ၀ီၪ့
ပှလၩအအဲၪ၀့ၢ, ဒဲဖျုၪ့ ကယဲ ဖိၪခွၢ လၩအထိးဆၩၢ့၀့ၢ
ကိၭဂၬဒ့ၭလီၢ, 7 နသံၪ အ့ၪထိး ဆၩအ့ၪ၀ီၪ့ နသံၪတၭ, ယွၬ
မၬ နသံၪ ဘဲၢဖိၪခွၢလဖၪ အ၀ိၭနီၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ
ဖိၪခွၢ လၩအဖါ လအ့ၪ၀ီၪ့ထဲၬ့ဘၪ၀့ၢနီၪ, မွဲပလၢလဂၬလဲၪ.
8 အ့ၪမွဲ နသံၪ အ့ၪလအီၪဘၪ လၩဆၩအ့ၪ၀ီၪ့ လၩအဘၪ
ပှကိၭဂၬဒ့ၭတၭ, နသံၪ လမွဲဘၪ ဖိၪခွၢသံၪ, နသံၪမွဲ
ပှဒၩၬ့ဘၩၬ့ဖိၪသံၪလီၢ. 9 လၩနီၪအမ့ၫယၢ, ပအီၪ
လၩပဖါသံၪ လၩအဘၪဆဲၢ့ လၩပဖံၭပယၪလဖၪ
လၩအအ့ၪ၀ီၪ့ထဲၬ့ပၩၬတၭ, ပယူၭပယၪ့ အ၀့ၢသံၪလီၢ.
ပအီၪက့ၪပ၁ၭ လၩ၁ၭလဖၪ အဖါ အဖၢ့လၫတၭ, မၩၢ့
ပ၀့ၢနီၪ, မွဲအဂ့ၬနဲၪ့ ဆၩနီၪဒံၭ မွဲအ့ၫၔ. 10 အဂဲးဘဲၢယီၬ

အဝ့ါခံၣ အၣ့ဝီၣ့ထဲၤ့ပၢၤ ရှၤနံၤရှၤသ့ါ ထီးဒၣအၥသလီါ.
အ့ၣမွဲ အဝ့ါဒၣလဂၤနီၣ, လၢဆၢအခိးအတၤ အဂး,
ဘဲါဝိs ပမိန့ဘၣ အဆၢဆံါ့ပံၣလီါ. 11 ကဃဲ
အအၣ့ဝီၣ့ဆၢ လၢအဘၣပၢၤ အဘိၤ့ဘsနီၣ လလၤ့ဂၤဘၣ
လၢဆၢသsထိၤ နးမံၤ့, အ့ၣမွဲ ဆၢသsအုs လခီါလီါ. အ့ၣမွဲ
လၢခဲါ့ထဲၤ့တs, ပှလၢအထိးဝ့ါဒၣလဖၣနီၣ; သၣထၣ့ဝ့ါ
လၢဆၢတီၤဆၢလီၤ့ အသၣ, လၢအဘၣဆဲါ့
လၢဆၢဘၣလိၤအိsလိၤလီါ. 12 မၤအသsဘဲါနီၣတs,
ပှလၢအစူၣလၤ့ဆါ, ဒဲအခၣ့လုးခိၣ လၢအဂဲးအဘs
လအီၣဘၣနီၣ, မၤဂုးမၤခၢါ့ အဝ့ါခံၣဆံs. 13 မၤလီၤ့
ဖၢၤ့သုၣ့ဖၢၤ့သs လၢနခံၣအခၣ့ဃါသs အဂး ဘဲါဝိs
ပှအခၣ့ဂsဂီၤ့ ထီးဂsဖျိs ဖၢၤ့သs လဂ့ၤ, မွဲအဘျၣထဲၤ့
ကဒၣဆံs. 14 လီၤ့အၣ့ပၤ ဆၢဘၣလိၤအိsလိၤ
လၢပှကိsဂၤဒ့s အဝိs, ဒဲဆၢဆံါ့ပံၣဆ့ဆံs, အ့ၣလမွဲဘၣ
လၢဆၢဆံါ့ပံၣ အကိုၤ့နီၣ, ပဒၣဘၣ ယွၤ သ့ၣနးဂၤအ့ၤ. 15
ယိထံါယိဆsဘီၣ, ဘၣလဘၣ ပှလဂၤဂၤ လမိချူsနှ့ဘၣ
ယွၤအခိးအတၤ; ဒဲဘဲါဝိs ဆၢဝံအခၣ ထီးမဲၣထၣ့
မၤထံၤထၤဆၢ လၢနခံၣအကျၤ နးဘီၤ့လဂ့ၤ တs,

ဆၢအှၣ်မၢ်အဝဒ်ဘဲါနီၤ ၦအၣ်ဂၢ် ဘၣ် ဆၢစံၣ်စၣ်
လၢအကိုၢ်နီၤလီါ. 16 ၦမၢ်မၣ်ၦမုၣ်ၦမၢၢ့ မွဲဂ့ၢ်,
ၦလၢအမၢ်ကြၢ့်ထမးဆၢ ဘဲါ စအံစီါ လၢအအၣ့်ဆါခွံၤ
အဆၢဝဲရှါအလး လၢအဆၢဘျၢ်အၣ့် လဖၢၣ့ အဂး အဝိဒ်
မွဲဂ့ၢ်, မွဲအထီးအီၣ် လဂ့ၢ်. 17 အဂဲးဘဲါယီၢ်
လၢခဲၣ့်ထဲၢ့်တဒ်, ထီးဆၢမိန့ၣ်ဘၣ်ထဲၢ့်ဝါ အဝဒ်
လၢဆၢဆိၣ်ဂ့ၢ် တဒ်, ဘၣ် ဆၢခွံၤရှိဒ်ဝ့ါနီၤ, နဝံၣ်
ဝ့ၣ်ယါလီါ. အဂဲးဘဲါယီၢ် မွဲအအၣ့်ပၤ ဆၢနီၣ့်ယါလၢ့်ထဲၢ့်
အလး လၢအမ့ၤထံါမ့ၤနီၣ့် လါနၣ့်ဘိၢ်, ဒၣ်နူ့ဝ့ါအ့ၤ. 18
အဂဲးဘဲါယီၢ် မွဲနဝံၣ် လဂဲါထိၢ့်ဘၣ် လၢခိၣ်လီၢ့်
လၢဆၢထိဒ်ဝ့ါဝ့ၣ်တဒ်, ခဲၢ်ထၣ့်ဝ့ါ လၢမ့ၣ်, ဒဲဆၢအုၣ့်ဝၢၣ့်,
ဒဲဆၢခံဒ်, ဒဲလံၢ်မု, 19 ဒဲခွ့ၢ်အဝီါ, ဒဲဆၢချဲၢ့်အဝီါ အအီၣ်,
လၢၦလၢအနါဂၢၣ့်ဝ့ါလဖၣ် အၣ့်ကံၢ့်အၣ့်ယါဝ့ါ ဘဲါဝိဒ်
ဆၢထီးချဲၢ့်ဘၣ်လၢၢ့် လၢအဝ့ါဝံၣ်နီၤ လၢဆၢချဲၢ့်နီၤ လဂ့ၢ်.
20 အဂဲးဘဲါယီၢ် အဝ့ါဝံၣ် ထီးဆၢမၣ်လူၤ လကဲၣ်ဘၣ်တဒ်,
ဆၢဖိၣ်ဆၢပါ ဒၣ်လ့ၤ အှၣ်ထိဒ်ဘၣ် ခိၣ်လီၢ့်နီၤတဒ်, ဘၣ်ထိး
ဆၢခွံၤဝ့ါ လၢလိး လီါ. 21 တဒ် အဆၢနဲၣ်ဖျိၣ်
မွဲဆၢဝဒ်မဲၣ်အလးဖဒ်ဒိၣ် ထီးစမိစ့ဒ် စံဒ်ဝ့ါ,

ယဝၢ်မဲၣ်ဆၢတၢ်, ယဝၢ်ထိဝေၢ်တ့ၢ်မလေီါ. 22 အ့ၣ်မွဲ နံၣ်
ဂါထီၣ့် လၢခိၣ်လီၣ့် ဇံအိါ့, ဒဲယွၤ လၢအမၢါ့ဝ့ါ လဂၤ
အဒိၣ့် ယရုစလံါ့ လၢအဘၣ်ဆဲါ့ လၢမူၢ်ခိၣ်, ဒဲလၢအဝီါ့
လၢပှဝံထ့ၣ်နထေ့ၣ် လလူဘေၣ်လဖၣ် အအိၣ်, 23
လၢပှခမျၢး ထီးအလူ, ဒဲဆၢအိၣ်ကီၣ့် အဝဲရှါ လၢအမံၣ့်
အိၣ်ကွ့ၢ်အဝၢ် လၢမူၢ်ခိၣ်လဖၣ် အအိၣ်, ဒဲလၢယွၤ
လၢအစ့ၤရုါ့ ပှကိၢ်ဂၤဒ့ၢ် အအိၣ်, ဒဲလၢပှအတိၤအလီၣ့်
အဝၢ်လၢါ့ပွ့ၤဝ့ါလဖၣ် အအိၣ်, 24 ဒဲလၢယ့ါရှူ
ဆၢအုၣ့်လၣ့်အဝါ့ အရှၤအ့ၣ်ယါဆၢ နံါခီါလဂၤ အအိၣ်
ဒဲလၢဆၢပွံၣ် ဘၣ်ဆဲါ့ လၢဆၢဝွံၣ်အအိၣ်, လၢအချဲၣ့်ဆၢ
ဂ့ၤနဲၣ့် စအါဘလၢ် အဆၢဒံၢ် လီါ. 25 ထီးလၣ့်နံၣ်အဝၢ်
ဘဲါဝိၢ် နံၣ် ထီးခွံရေှိၢ်ခွံ ပှလၢအချဲၣ့်ဆၢ လဂၤနီၣ်
လဂ့ၤ, အဂဲးဘဲါဃီၤ ပှလၢအခွံရေှိၢ်ခွံ ပှလဂၤ
လၢအလီၤဘၣ်ယွၤအဝၢ် လၢဂၣ့်ခိၣ်ချိါ့ဃီၤ,
စဲၣ့်အ့ၣ်လဖိၣ့်ဘၣ်တၢ်, ပဝ့ါဒၣ်ဃီၤ ပအ့ၣ်ကူၣ်ခွံ ပဝၢ်
လၢပှလဂၤချဲၣ့်ဆၢ လၢမူၢ်ခိၣ်လခီါ, ပဖိၣ့်ဖျုၢ့် လဝ့ၣ်ဘၣ်နီၣ်
လကၢ်လၢၣ့်, မွဲနၢ်နဲၣ့်အနီၣ်ဒံၢ်လီါ. 26 အလူဝီါ
လၢအထိထီးနီၣ် မၤဝၢ် ဂၣ့်ခိၣ်တၢ်; အ့ၣ်မွဲ ဘိၣ့်နဲၣ့်ဃီၤ

အဝ့ါနို၂ ချဲ့ဝဲဧဆၒတၭ, စံၭဝ့ါဒ၂; ယမဧဝၭ နးဖၒါ့ဒိၭ
မွဲနုါ ဂ၂့ခိ၂ လကၭလၒဧ့, မွဲ မူၭခိ၂ ဆ့လိၢ. 27 ဆၒယိဧ,
ဆၒအိ၂ဒံၭ လဖၒါ့ဒံၭ နို၂, ဒုၭနဲ၂ဆၒ ဝုၭခွံငဆၒ
လၒအဝၭလဖ၂, ဘဲါဆၒလၒအဘ၂တဲဧ့အဝၭ အဝိၭ, ဘဲါဝိၭ
ဆၒလၒအလဝၭဘ၂လဖ၂နို၂ မိအိ၂ဂုးခၒါ့ဝ့ါဒ၂လိၢ. 28
မဧအဝၭဘဲါနို၂တၭ, ပနုဘ၂ ပဘဧ့ပမုး လၒအလဂဲဧ
လဝၭဘ၂တၭ, မွဲပအိ၂ လၒဆၒအခိးအတဧ, ဘဲါဝိၭ
ပမိမဧ ယွဧအဆၒ ထိးဒ၂အဝၭ လၒဆၒယူၭဆၒယ၂့,
ဒဲဆၒဝၭမဲ၂ ဘ၂ဆဲါ့ လၒယွဧနို၂ဆံၭ. 29 အဂဲးဘဲါယိဧ
ပကဆါနို၂ မွဲ မ့၂ လၒအအ၂့ခွံငဆၒလိၢ.

ဟံဘြူါ Hebrews 13

1 ဆၒအဲ၂ဖုအဲ၂ဝဲနို၂, မွဲအအိ၂ဂုးခၒါ့ဒ၂ဝ့ါ ဆံၭ. 2
ဆၒထိးဆၒါ့ပှမွံဧနို၂ ထိးဝၭနု၂့ လဂ့ဧ; အဂဲးဘဲါယိဧ
ဆၒမဧအဝၭဘဲါနို၂တၭ, ပှလနုဧ့နုဧ့ လဝ့၂ယါဘ၂နို၂,
ထိးဆၒါ့ ဆၒအဝိါ့လဖ၂လိၢ. 3
ပှလၒအဘ၂စၒဧ့ထငလဖ၂နို၂ နု၂့ထ၂့ထဲဧ့ အဝ့ါဝံ၂

ဘဲါနဘၪ ဆၩစၩ့ၬထၤပုၤ လၩအဝိၭတၭ,
ဒဲပှလၩအဘၪရှု့ဘၪနၭ ဘဲါနဝံၪ အီၪလၩမိရှါ အဖၩ့ၬ
အဝိၭနီၪ ဆံၭ. 4 ဆၩအီၪပုၤလိၤအာ၀ၭနီၪ
အီၪလၩဆၩလၬဆၩဖ့ၬ လၩကိၭဂၬဒ့ၭ အဂး, ဒဲလးမံါဒၬ
လစံၪစၪဘၪဝ့ါနီၪ; အ့ၪမွဲ ပမၬမၪ ပှမုၪပှမၩ့ၬ,
ဒဲပှလၩအမၬမၪပှမါနီၪ, ယွၬ မိစ့ၬရု့ဝ့ါ လီါ. 5 နဝံၪ
မၬဆၩဖံၭဆၩနီၪ မွဲအထီး ဘၪဆဲါ့
လၩဆၩလီါ့ကီ့ၬ၀ၭကွံၬဆၩ လဂ့ၬ; ထီးဒၪနဝံၪ
အဆၩအီၪလဖၪနီၪ, မွဲနဝံၪ ၀ု့ၪမံါ့၀ၭမံါ့ လၩအနီၪ အဂး
ဆံၭ. အဂဲးဘဲါယီၬ ဆၩစံၭဝ့ါဒၪ, ယလခွံၤရှိၭခွံၤဘၪ နၩၬ,
ယစဲု့ဒၪ နၩၬ အ့ၤ. 6 မၬအာ၀ၭဘဲါနီၪတၭ, ပမိစံၭ
လၩပ၀ၭဒူၬ, ယွၬ အ့ၪမၬဆၩ့ၬယၩၬတၭ, ထီးဒၪ
ဆၩလၩပှရှၬမၬယၩၬ နီၪ, ယ၀ၭမဲၪအ့ၤ. 7 ပှလဖၪ
လၩအဝိါ့ နဝံၪ လၩအလီၬလၬ့လၤလၬ့ နဝံၪ
လၩယွၬအလူအထါနီၪ, နု့ထု့ထဲၬ့ အဝ့ါဝံၪဆံၭ. ဒဲယိလိၪ
အမၬဆၩဖံၭဆၩတၭ, မၬဖိၤထွ့ါ အဆၩနဲၬ အခဲါ့ဆံၭ. 8
လၩမုဂၪ ဒဲလနံၬယီၬ, ဒဲအဆိၬဆိၬအကူၪကူၪနီၪ
ယ့ါရှူၤပရုံၤ မွဲဆၩ ဘဲါအလးလး အဝိၭ လီါ. 9

ထီးဒုၭဝံၩ့ဝၩ့ နၥံၫအၥၥၭ လၪဆၪၥိၫ့ဆၪၥၢ့ လၩ့မဲၩဒၫဆၪ
အၫမံၩ့ အဖၪၩ့ လဂ့ၩ; အဂဲးဘဲၢယီၩ ဆၪမၩဂုးမၩခၪၢ့ပၥၭ
လၪဆၪအခိးအတၩ အဖၪၩ့နိၫ မွဲ ဆၪအဂ့ၩတၭ, လမွဲဘၫ
လၪဆၪအၫ့အဖၪၩ့နိၫ, ပှလၪအမၩဝ့ၢလဖၫနိၫ နု့ကၩဆၪ
နးမံၩ့အှ့ၬ. 10 ပဝ့ၢဒၫယီၩ ပအိၫလၪဆၪလုအလးနိၫ,
လၪပှလၪအမၩ တဲၩဆံၢ့ပံၫ အဆၪမၩလဖၫနိၫ,
ကြၫံၭအၫ့ဆၪ လၪအလီၩ့အှ့ၬ. 11 အဂဲးဘဲၢယီၩ
ဆၪဖိၫဆၪပါ လၪပှလုဆၪအခိၫဆိၬ အဝွံၫ လၪလးဆံၢ့ပံၫ
အဖၪၩ့ လၪဆၪဒဲၩဘၭ အကိၠၩ့ နိၫ, ဆၪဆူၭခဲၩထၫ့ခွံၬ
အစွၫလဖၫ လၪပှဘုၫ့တဲၩအလး လၪခိၢ့လိၢ. 12
မၩအၥၭဘဲၢနိၫတၭ, ယ့ၢရှူၬ ဘဲၢဝိၭ အမိမၩဆံၢ့ပံၫ ပှရှၩ
လၪအဝွံၫဒၫဝ့ၢတၭ, ထိးဆၪ လၪတရု့ လၪခိၢ့လခိၢလိၢ.
13 အနိၫတၭ, မွဲပလ့ၩထိၩ့ လၪအအိၫ လၪပှဘုၫ့တဲၩအလး
လၪခိၢ့, ဒဲထိး အဆၪဒုၫဒွ့ၫနိၫ ဆံၭ. 14 အဂဲးဘဲၢယီၩ
ထီးယီၩ ပဒိၩ့ဂုးခၪၢ့ လအိၫဘၫ, မွဲပအၫ့ပၬ လဖျိၫ့
လၪအအိၫ လၪယၢလခိၢလိၢ. 15 မၩအၥၭဘဲၢနိၫတၭ,
လၪအဝ့ၢဒၫ အကိၠၩ့ မွဲပအိၫက့ၫထၫ့ ဆၪလုဝံၢကျံၩ
လၪယွၩ အမ့ၬယၢ လထံၫပးဘိၩ့ပး, ဘဲၢပှစံၭဆၪ အဝိၭ,

ပနိၭဖျုံၤ အဆၫသၪ လၫအစံၭထၪ့အၪ့အူၭ အမံၤ့နီၪဘီၪ. 16
တၭ ဆၫမၤဂ့ၤ, ဒဲဆၫဖ့ၪလၢ့ယီၢဆၫနီၪ, ထီးသၭနၪ့ လဂ့ၤ,
အဂဲးဘဲၢယီၤ ဆၫလု ဘဲၢနီၪလဖၪ ဘၪယွၤအသၭ လီၢ. 17
ပှၪလဖၪ လၫအဝိၢ့ နသံၪနီၪ, နဲၤ အဝ့ၢသံၪတၭ, ခိၭနၪ
အလူဆံၭ, အဂဲးဘဲၢယီၤ မွဲအအီၪခိၭ နသံၪအသၭရှီၤ့
ဘဲၢပှလၫအမိဘၪ ဖ့ၪလၢ့ ဆရု့ၢ အဝိၭ, ဘဲၢဝိၭ
အမိမၤဆၫ လၫဆၫသၭထိုလခီၢ, လမွဲဘၪ
လၫသၭအုၭလခီၢနီၪ, အဂဲးဘဲၢယီၤ ဆၫနီၪ မၤအၪထၪ့
နသံၪအခိး အ့ု. 18 ဘၤဆိၪဖၪနု့ ပဂးဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၤ
ပဆီၢ့မီၪ့ လၫပအီၪ လၫပကၪ့ရှၫၢ့အဂ့ၤ, ဒဲဆၫမိမၤဘၪပသၭ
လၫဆၫအဂ့ၤ လၫဆၫထီးအလူု အဖၫၤ့လီၢ. 19 အ့ၪမွဲ
ယအၪ့ကံၤ့အၪ့ယၢ နသံၪ ဘဲၢဝိၭ နသံၪ မိမၤ ဘဲၢနီၪ အၪနဲၪ့
အလးဒံၭ ဘဲၢဝိၭ ယမိထီၤ့ထဲၤ့ လၫနသံၪအအီၪ ချဲၢ့ဒံၭ
လီၢ. 20 ဆၫဘၪလိုအိၭလို အကဆါ
လၫအမၤဂဲထု့ၪထဲၤ့ ပှယူဝိၪအဒိၪ, ပကဆါ ယွ့ၢရှူ,
လၫဆၫသံၢ အဖၫၤ့ လၫဆၫအုၤ့လၤ့ အဆိၤအကူၪ အဝွံၪ
အကီုၤ့ နီၪ, 21 မွဲအမၤ လၫၢ့ထၪ့ပွၤ့ထၪ့ နသံၪ
လၫဆၫမၤဂ့ၤ ကိၭအမံၤ့ဒ့ၭ အဖၫၤ့, ဘဲၢဝိၭ နသံၪ မိမၤ

ထီးဒၪအၥၭ; မ့ၪအမၩဝ့ၢ လၧနံၪအဖၧၩ့ ထီးအဘၪအၥၭ
လၧအမ့ၤယၢ လၧယ့ၢရှူၤပရုံၤ အကၠိၩ့ဆံၭ. အဝ့ၢဒၪနီၪ
မ့ၪအီၪ လၧအလၩအဖၩ့ အဆိၩဆိၩအကၠၪကၠၪဆံၭ.
အၩမံၩ့. 22 ထၧၢ့ဖှုဝဲံၪၜ့, ယအၠ့ကံၩ့အၠ့ယၢ နံၪ
လၧနံၪ မိထိးဆၧၢ့ ဆၧချဲၩ့ပဂံၤၪထၠ့ နံၪအၥၭနီၪ,
အဂဲးဘဲၢယီၩ ယကွၭ့ဖှ့ၪယူၤ နံၪ လၧဆၧချဲၩ့ရှၩခိလီၢ.
23 ပထၧၢ့ဖှုဝဲ စထံမဘံၢ နှ့ဘၪ ဆၧဖျါခွံၤဝ့ၢနီၪ မ့ၪနံၪ
ၥ့ၪယၢဘီၪ, အဝ့ၢဒၪ ဂဲၢထဲၩ့ အ့ၪထိၩ့ချဲၢ့တၭ, ယမိလ့ၩပုၤ
လၧအဝိၭတၭ, မိဒၪဘၪ နံၪလီၢ. 24 ပှ်လၧအဝိၢ့ နံၪ
ကိၭဂၩဒ့ၭ, ဒဲပှ်ဆံၢ့ပံၪ ကိၭဂၩဒ့ၭနီၪ, ချဲၩ့ဒုၠ့ အဝ့ၢဘံၪ ဆံၭ.
ပှ်အံတလံၢဖိၪနီၪ ချဲၩ့ဒုၠ့ နံၪလီၢ. 25 မ့ၪဆၧအခိးအတၩ
အီၪလၧနံၪ အဝိၭ ကိၭဂၩဒ့ၭဆံၭ. အၩမံၩ့.